

# **Bedienungsanleitung**

## **Bedienung und Konfiguration**



**DECT-Handset**  
**COMfortel® M-100**





# Inhaltsverzeichnis

<b>Wichtige Informationen</b> .....	8
Verwendete Symbole und Signalwörter .....	9
Sicherheitshinweise.....	10
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	13
Technische Daten .....	14
Lieferumfang .....	15
Umwelthinweise .....	16
Informationen zu den beiliegenden Anleitungen .....	17
<b>Grundkenntnisse des Telefons</b> .....	18
Handhabung der Akkus.....	19
Akkus einlegen/wechseln .....	19
Steckernetzteil anschließen und Akkus laden .....	21
COMfortel M-100 Ladeschale (optional) anschließen und Akku laden .....	22
Akkulaufzeit .....	23
Bedienelemente und Display.....	24
Bedienelemente.....	24
Display .....	25
Displaysymbole .....	26
Displaybeleuchtung .....	27
Menüführung .....	28
Im Menü navigieren .....	29
Shortcuts .....	30
Vorbelegte Shortcuts .....	30
Persönliche Shortcuts.....	31
Menü-Übersicht.....	33
Beschreibung der Menüs.....	33
Telefonbuch.....	33
Anruflisten.....	34
Nachrichten .....	34
MSF-Funktion .....	34
Externe Dienste .....	34
Status .....	35
Einstellungen .....	35
Liste der Menüfunktionen .....	35

Grundfunktionen.....	37
Handset ein-/ausschalten .....	37
Hörerlautstärke einstellen.....	37
Tastensperre ein-/ausschalten .....	38
Freisprechmodus ein-/ausschalten.....	38
<b>Telefonieren .....</b>	<b>39</b>
Kommende Rufe .....	40
Ruf annehmen .....	40
Klingel ausschalten.....	40
Ruf beenden .....	40
Ruf abweisen.....	40
Rufenden halten .....	41
Rufumleitung einschalten .....	41
Rufumleitung ausschalten .....	41
Gehende Rufe.....	42
Rufnummer wählen .....	42
Rufnummer wählen mit Wahlvorbereitung .....	42
Aus dem internen Telefonbuch wählen .....	42
Aus der Rufliste wählen.....	43
Aus den Anruflisten wählen .....	44
Aus der Wahlwiederholungsliste wählen .....	44
Kurzwahlnummer wählen .....	45
Aus dem zentralen Telefonbuch wählen .....	45
Gespräch.....	46
Freisprechmodus ein-/ausschalten.....	46
Gespräch stummschalten.....	46
Anklopfende Rufe .....	46
Telefonbuch öffnen .....	47
Vermitteln .....	48
Einmann-Vermitteln (Vermitteln ohne Ankündigung) .....	48
Vermitteln mit Ankündigung.....	48
<b>Telefonbuch und Anruflisten .....</b>	<b>49</b>
Telefonbuch.....	50
Wähltastatur verwenden .....	50
Kontakt im Telefonbuch suchen .....	50
Aus dem internen Telefonbuch wählen .....	51
Kontakt einrichten .....	51
Kontakt bearbeiten .....	51
Rufnummer zu Kontakt hinzufügen .....	52
Rufnummer eines Kontakts löschen.....	53
Kontakt löschen .....	53

Kurzwahlnummern .....	55
Kurzwahlnummer wählen .....	55
Kurzwahlnummer einrichten .....	55
Kurzwahlnummer löschen .....	56
Anruflisten .....	57
Kommende Rufe .....	58
Kommende Rufe anzeigen .....	58
Kommende Rufe in das Telefonbuch übernehmen .....	58
Kommende Rufe aus der Liste löschen .....	58
Gehende Rufe .....	59
Gehende Rufe anzeigen .....	59
Gehende Rufe in das Telefonbuch übernehmen .....	59
Gehende Rufe aus der Liste löschen .....	59
Entgangene Rufe .....	60
Entgangene Rufe anzeigen .....	60
Entgangene Rufe in das Telefonbuch übernehmen .....	60
Entgangene Rufe aus der Liste löschen .....	60
Anruflisten löschen .....	61
Alle kommenden Rufe löschen .....	61
Alle gehenden Rufe löschen .....	61
Alle entgangenen Rufe löschen .....	61
Alle Rufe aus allen Anruflisten löschen .....	62
<b>Nachrichten</b> .....	<b>63</b>
Nachrichten .....	64
Nachricht schreiben .....	65
Nachricht schreiben und senden .....	65
Text löschen .....	65
Nachricht im Postausgang speichern .....	66
Nachricht als Vorlage speichern .....	66
Empfangene Nachricht als Vorlage speichern .....	66
Nachricht aus Vorlage erstellen .....	67
Neue Nachricht aus Vorlage erstellen .....	67
Nachricht lesen .....	68
Nachricht lesen .....	68
Nachricht ausblenden .....	68
Rückrufnachricht lesen .....	68
Rückrufnachricht löschen .....	69

Nachricht beantworten .....	70
Antwort in leeres Textfeld schreiben .....	70
Originaltext einer Nachricht in Antwort übernehmen .....	70
Antwort aus Vorlage erstellen .....	71
Nachricht weiterleiten .....	71
Nachricht erneut senden .....	72
Nachricht löschen .....	73
Einzelne Vorlage löschen .....	73
Einzelne Nachricht löschen .....	73
Alle gelesenen Nachrichten aus dem Posteingang löschen .....	74
Alle Nachrichten aus dem Posteingang löschen .....	74
Alle Nachrichten aus dem Postausgang löschen .....	74
Alle Nachrichten löschen .....	75
<b>Einstellungen</b> .....	<b>76</b>
Status .....	77
Ruhemodus .....	77
Automatische Rufannahme .....	77
Eco-Modus .....	77
Batterie .....	78
Klingelton .....	78
Lautstärke .....	78
Allgemeine Informationen .....	78
Rufsignalisierung .....	79
Klingellautstärke einstellen .....	79
Klingelton einstellen .....	79
Vibrationsalarm ein-/ausschalten .....	79
Signalton .....	80
Signaltonlautstärke einstellen .....	80
Ruhemodus .....	81
Ruhemodus ein-/ausschalten .....	81
Ruhemodus einstellen .....	81
Automatische Tastensperre .....	82
Automatische Tastensperre ein-/ausschalten .....	82
Display und Beleuchtung .....	83
Displaybeleuchtung abdunkeln .....	83
Displaybeleuchtung ausschalten .....	83
Verzögerungszeit der Displaybeleuchtung einstellen .....	83
Automatische Rufannahme .....	84
Automatische Rufannahme ein-/ausschalten .....	84
Automatische Rufannahme einstellen .....	84

Reichweitenalarm.....	85
Reichweitenalarm ein-/ausschalten.....	85
Reichweitenalarm einstellen.....	85
Sprache.....	86
Sprache einstellen.....	86
Erweiterte Tastenfunktionen.....	87
Rufannahme mit jeder Taste ein-/ausschalten.....	87
Langer Tastendruck.....	87
Anmeldung.....	88
Zugang auswählen.....	88
Zugang löschen.....	88
Zugang einrichten und Handset anmelden.....	89
Automatische Anmeldung ein-/ausschalten.....	90
Uhrzeit und Datum.....	91
Uhrzeitformat einstellen.....	91
Datumsformat einstellen.....	91
Uhrzeit einstellen.....	91
Datum einstellen.....	92
<b>Anhang</b> .....	<b>93</b>
Fehlerbehebung.....	94
Lizenzen.....	95
Endbenutzer-Lizenzvereinbarung (EULA).....	95
<b>Index</b> .....	<b>97</b>

# Wichtige Informationen

Dieser Abschnitt enthält die für einen sicheren Betrieb notwendigen Informationen. Bevor Sie das COMfortel M-100 in Betrieb nehmen, lesen Sie unbedingt die hier aufgeführten Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit der bestimmungsgemäßen Verwendung des Geräts sowie den technischen Daten vertraut.

## Themen

- [Verwendete Symbole und Signalwörter \(Seite 9\)](#)
- [Sicherheitshinweise \(Seite 10\)](#)
- [Bestimmungsgemäße Verwendung \(Seite 13\)](#)
- [Technische Daten \(Seite 14\)](#)
- [Lieferumfang \(Seite 15\)](#)
- [Umwelthinweise \(Seite 16\)](#)
- [Informationen zu den beiliegenden Anleitungen \(Seite 17\)](#)



## Verwendete Symbole und Signalwörter



**Warnung:**

Warnt vor Personenschäden, z. B. durch gefährliche elektrische Spannung.



**Achtung:**

Warnt vor Sachschäden.

**Wichtig:**

Weist auf mögliche Anwendungsfehler und Umstände hin, die z. B. zu Funktionseinschränkungen oder Störungen im Betrieb führen könnten.

**Hinweis:**

Kennzeichnet ergänzende Hinweise.

## Sicherheitshinweise



**Warnung:** Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu einem lebensgefährlichen elektrischen Schlag führen oder das Gerät beschädigen oder zerstören.

- Lesen Sie die zum Gerät gehörenden Anleitungen und bewahren Sie diese zum späteren Gebrauch auf.



**Warnung:** Unsachgemäße Verwendung oder Austauschen des Steckernetzteils kann zu einem lebensgefährlichen elektrischen Schlag führen oder das Gerät beschädigen oder zerstören.

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzteil.
- Achten Sie auf einen festen und sicheren Halt in der Steckdose. Wacklige Stecker oder Steckdosen bedeuten Brandgefahr.
- Ziehen Sie nicht am Kabel des Steckernetzteils. Möchten Sie die Stromversorgung trennen, ziehen Sie am Steckernetzteil selbst.
- Ist das Steckernetzteil beschädigt, lösen Sie zunächst die Sicherung der Stromversorgung aus, bevor Sie das Steckernetzteil ziehen.
- Beachten Sie beim Umgang mit 230-V-Netzspannung und mit am Netz betriebenen Geräten die einschlägigen Vorschriften.



**Warnung:** Eine unsachgemäße oder falsche Verwendung der Akkus kann zu Feuer, Explosionen oder zum Auslaufen von ätzenden Chemikalien führen und damit schwere Beschädigungen am Gerät oder Gefährdungen von Personen zur Folge haben.

- Halten Sie die in den technischen Daten angegebene Lagerungs- und Betriebstemperatur der Akkus ein.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Akkus oder vom Hersteller empfohlene wiederaufladbare Akkus des gleichen Typs.
- Verwenden Sie keine normalen Batterien.
- Achten Sie auf die richtige Polung der Akkus.
- Laden Sie die Akkus gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung. Verwenden Sie zum Laden des Akkus kein anderes Steckernetzteil.
- Verbinden Sie das Handset niemals ohne Akkus oder ohne Akkudeckel mit dem Steckernetzteil.
- Vermeiden Sie den Kontakt der Akkus mit Feuer oder Wasser.
- Demontieren, verbiegen oder zerstören Sie die Akkus nicht.
- Schließen Sie die Akkus nicht kurz.
- Wenn Flüssigkeit aus den Akkus in Kontakt mit den Augen, der Haut oder anderen Körperteilen kommt, spülen Sie die betroffenen Körperteile sofort mit frischem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

- Achten Sie darauf, dass Kinder keinen Zugang zu den Akkus haben. Akkus bergen erhebliche Gefahren, wenn sie in den Mund genommen werden (giftige Schwermetalle).



**Warnung:** In das Gehäuse eindringende Flüssigkeiten können zu einem lebensgefährlichen elektrischen Schlag führen oder das Gerät beschädigen oder zerstören.

- Betreiben Sie das Gerät nur in geschlossenen, trockenen Räumen.
- Achten Sie bei der Reinigung des Gehäuses darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gehäuse eindringen können.



**Warnung:** Beschädigte Anschlussleitungen sowie Beschädigungen am Gehäuse und am Gerät selbst können zu einem lebensgefährlichen elektrischen Schlag führen.

- Schließen Sie die Anschlusskabel des Geräts nur an die dafür bestimmten Steckdosen an.
- Lassen Sie beschädigte Anschlussleitungen sofort auswechseln.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör und Originalersatzteile.
- Lassen Sie Reparaturen sofort und nur vom Fachmann ausführen. Wenden Sie sich an Ihre Elektrofachkraft oder direkt an den Hersteller.



**Warnung:** Überspannungen, wie sie bei Gewitter auftreten, können zu einem lebensgefährlichen elektrischen Schlag führen oder das Gerät beschädigen oder zerstören.

- Verzichten Sie während eines Gewitters auf das Trennen und Anschließen von Leitungen.
- Lassen Sie von einer Elektrofachkraft alle Kabel innerhalb des Gebäudes verlegen.
- Schützen Sie die Geräte durch Installation eines Überspannungsschutzes.



**Warnung:** Das Handset erzeugt ein schwaches Magnetfeld, das kleine magnetische Objekte wie Nadeln und Büroklammern anziehen kann.

- Legen Sie das Handset nicht in die Nähe solcher Objekte, um eine Verletzungsgefahr auszuschließen.



**Warnung:** Das Gerät enthält Kleinteile, die von Kleinkindern verschluckt werden können.

- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.



**Achtung:** Beachten Sie beim Aufstellen, Anschließen und Bedienen des Geräts die folgenden allgemeinen Sicherheitshinweise:

## Wichtige Informationen

### Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät keinen starken elektromagnetischen Feldern aus (große Elektromotoren, Funkanlagen etc.).
- Benutzen Sie das Handset nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen (z. B. Lackierereien, Tankstellen, usw.).
- Medizinische Geräte können durch die Funksignale in ihrer Funktion beeinflusst werden. Bei Verwendung von DECT-Handsets innerhalb medizinischer Einrichtungen müssen die dort geltenden Bestimmungen eingehalten werden.
- Funksignale können sich in Hörgeräte einkoppeln und einen unangenehmen Brummtönen verursachen.
- Bei einem Spannungsausfall des öffentlichen Stromnetzes oder bei leeren Akkus funktioniert Ihr Handset nicht.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

---

**Wichtig:** Produkte von Auerswald sind nicht dafür ausgelegt und sollten daher nicht für lebenserhaltende Systeme und/oder Anwendungen innerhalb nuklearer Einrichtungen eingesetzt werden. Einem Einsatz unserer Produkte für solche Anwendungen muss zwingend eine auf den Einzelfall zugeschnittene schriftliche Zustimmung/Erklärung von Auerswald vorausgehen.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung kann z. B. zu Funktionseinschränkungen oder Störungen, zur Zerstörung des Geräts oder schlimmstenfalls zur Gefährdung von Personen führen.

- Wenn Sie sich über die bestimmungsgemäße Verwendung auch nach dem Lesen des folgenden Kapitels nicht sicher sind, fragen Sie Ihren Fachhändler.
  - Lesen Sie die zum Gerät gehörenden Anleitungen und bewahren Sie diese zum späteren Gebrauch auf.
- 

Bei dem COMfortel M-100 handelt es sich um ein DECT-Telefon (Handset) zum Betrieb in einem Auerswald IP-DECT Wireless-System.

Bei der COMfortel M-100 Ladeschale (optional erhältlich) handelt es sich um eine Ladeschale für das COMfortel M-100 Handset als komfortable Alternative zum direkten Laden per Mikro-USB-Steckernetzteil.

Für Ihr IP-DECT Wireless-System benötigen Sie die folgenden Komponenten:

- COMfortel WS-400 IP/COMfortel WS-650 IP Einzel-/Mehrzellen-Server
- COMfortel M-100/M-200/M-300 DECT Handsets
- COMfortel WS-Base Mehrzellen-Basis (optional und nur für COMfortel WS-400 IP Multi/COMfortel WS-650 IP Mehrzellen-Server)
- COMfortel WS-R2/WS-R4 Mehrzellen-Repeater (optional)

Das Handset ist schnurlos und für den Betrieb in geschlossenen, trockenen Räumen vorgesehen.

---

**Hinweis:** Zubehör und Serviceteile erhalten Sie im Fachhandel oder im Internetshop distriCOM (siehe [www.districtom.de](http://www.districtom.de)). Die Belieferung erfolgt nur innerhalb Deutschlands und nach Österreich.

---

## Technische Daten

Betriebsspannung	2 Mikro-Akkus (NiMH) 1,2 V, 600 mAh, Typ AAA
Anzeige	TFT-Farbdisplay, 65.536 Farben, 128 x 160 Pixel, Hintergrundbeleuchtung
Sprechzeit	bis 15 h
Standby-Zeit	bis 150 h
Ladezeit der Akkus	ca. 4 h
Gehäuse	Kunststoff
Farben	weiß, schwarz, grün, rot, blau
Abmessungen (B x H x T)	50 mm x 150 mm x 20 mm
Gewicht Handset	ca. 105 g inkl. Akkus
Gewicht Ladeschale	ca. 136 g
Anschluss	Mikro-USB
Gewicht Mikro-USB-Stecker- netzteil	ca. 75 g
Sicherheit	CE

## Lieferumfang

- COMfortel M-100 Handset
- 2 Mikro-Akkus (Ni-MH) 1,2 Volt, 600 mAh, Typ AAA
- Steckernetzteil
- COMfortel M-100 Ladeschale (optional)
- COMfortel M-100 Softcover (optional)
- Inbetriebnahme- und Kurzanleitung
- Beileger „Garantiebedingungen, Informationsservice“

# Umwelthinweise

## Entsorgung

Sollte das Auerswald-Gerät einmal ausgedient haben, achten Sie auf die fachgerechte Entsorgung (nicht in den normalen Hausmüll).



Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial im Interesse des Umweltschutzes ordnungsgemäß.



Erkundigen Sie sich bei der Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Geräts.



Wenn Sie möchten, dass wir Ihnen die Entsorgung abnehmen, senden Sie das Gerät an uns zurück.

Unfreie Sendungen können wir leider nicht annehmen.

## Belehrung nach § 18 Batteriegelgesetz (BattG)

Informationspflicht gemäß Batteriegelgesetz (BattG)



Bitte geben Sie Ihre alten Batterien und Akkus, so wie es der Gesetzgeber vorschreibt, an einer kommunalen Sammelstelle oder im Handel vor Ort ab. Die Entsorgung über den gewöhnlichen Hausmüll ist verboten und verstößt gegen das Batteriegelgesetz. Die Abgabe ist für Sie kostenlos. Gerne können Sie auch die bei uns erworbenen Batterien/Akkus nach dem Gebrauch an uns unentgeltlich zurücksenden. Die Rücksendung der Batterien/Akkus an uns muss in jedem Fall ausreichend frankiert erfolgen.

Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Desweiteren befindet sich unter dem Symbol der durchgekreuzten Mülltonne, die chemische Bezeichnung der entsprechenden Schadstoffe. Beispiele hierfür sind: (Pb) Blei, (Cd) Cadmium, (Hg) Quecksilber, (Li) Lithium, (Ni) Nickel, (Mh) Metallhydrid, (Zi) Zink.

## Energieverbrauch

Ihr Auerswald-Gerät verbraucht automatisch nur die unbedingt notwendige Energie. Beachten Sie trotzdem die folgenden Energiesparhinweise:

- Schalten Sie die Displaybeleuchtung im Standby-Betrieb aus.
- Schalten Sie den Eco-Modus ein.

## Weitere Umweltinformationen

Unsere Umweltinformationen finden Sie im Internet (siehe [www.auerswald.de](http://www.auerswald.de) unter **Unternehmen > Umwelt**).



# Informationen zu den beiliegenden Anleitungen

## Weitere Anleitungen

Eine ausführliche Bedienungsanleitung finden Sie internet (siehe [www.auerswald.de/service](http://www.auerswald.de/service)). Beachten Sie zusätzlich die Informationen zu Garantie, Service, Umwelt, CE-Zeichen und Konformitätserklärung im Beileger „Garantiebedingungen, Informationsservice“.

## Aktuelles

Nach einem Firmware-Update benötigen Sie ggf. eine neue Anleitung. Aktuelle Anleitungen finden Sie im Internet (siehe [www.auerswald.de/service](http://www.auerswald.de/service)).

## Copyright und Marken

Weitergabe und Vervielfältigung dieser Anleitung, sowie Verwertung und Mitteilung des Inhalts, auch auszugsweise, ist nur mit unserer ausdrücklichen Genehmigung gestattet. Zuwiderhandlung verpflichtet zu Schadenersatz. Alle Rechte vorbehalten. © Auerswald GmbH & Co. KG, 38162 Cremlingen, 2014

Alle genannten Marken sind Eigentum der jeweiligen Hersteller.

# Grundkenntnisse des Telefons

Dieser Abschnitt gibt einen allgemeinen Überblick über die Bedienung des Handsets. Sie finden hier eine Beschreibung der im Display verwendeten Symbole und Textanzeigen sowie der Tasten am Gerät. Außerdem können Sie sich einen Überblick über die Inhalte der einzelnen Menüs verschaffen.

## Themen

- [Handhabung der Akkus \(Seite 19\)](#)
- [Bedienelemente und Display \(Seite 24\)](#)
- [Menüführung \(Seite 28\)](#)
- [Menü-Übersicht \(Seite 33\)](#)
- [Grundfunktionen \(Seite 37\)](#)

# Handhabung der Akkus

---

## Akkus einlegen/wechseln

---

**Hinweis:** Das Handset wird mit eingelegten Akkus geliefert. Wenn Sie die Akkus wechseln, gehen Sie wie anschließend beschrieben vor.

---

### Voraussetzungen

- Ein flaches Werkzeug (z. B. Schlitzschraubendreher)



---

**Warnung:** Eine unsachgemäße oder falsche Verwendung der Akkus kann zu Feuer, Explosionen oder zum Auslaufen von ätzenden Chemikalien führen und damit schwere Beschädigungen am Gerät oder Gefährdungen von Personen zur Folge haben.

- Halten Sie die in den technischen Daten angegebene Lagerungs- und Betriebstemperatur der Akkus ein.
  - Verwenden Sie nur die mitgelieferten Akkus oder vom Hersteller empfohlene wiederaufladbare Akkus des gleichen Typs.
  - Verwenden Sie keine normalen Batterien.
  - Achten Sie auf die richtige Polung der Akkus.
-

1. Stecken Sie ein flaches Werkzeug (z. B. einen kleinen Schlitzschraubendreher) in die Aussparung auf der Oberseite des Handsets und hebeln Sie die Akkuabdeckung nach oben ab.



2. Legen Sie die Akkus ein. Beachten Sie die Kennzeichnung der Pole + und - im Akkufach.



3. Setzen Sie die Akkuabdeckung auf das Gehäuse und drücken Sie auf die Abdeckung, bis sie einrastet.

---

## Steckernetzteil anschließen und Akkus laden

### Voraussetzungen

- Steckernetzteil mit der Typ-Nr. 15.3841
- 230-V-Netzsteckdose



**Warnung:** Unsachgemäße Verwendung oder Austauschen des Steckernetzteils kann zu einem lebensgefährlichen elektrischen Schlag führen oder das Gerät beschädigen oder zerstören.

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzteil.



**Hinweis:** Laden Sie die Akkus Ihres Handsets vor der ersten Benutzung für 4 Stunden auf.


---

1. Stecken Sie den Micro-USB-Stecker des Steckernetzteils in die Buchse auf der Unterseite des Handsets.



2. Stecken Sie das Steckernetzteil in eine frei zugängliche 230-V-Netzsteckdose.

Die Akkus werden geladen. Während des Ladevorgangs wird im Display das Symbol  angezeigt. Wenn die Akkus vollständig geladen sind, wird das Symbol  angezeigt.

Die Akkus müssen geladen werden, wenn im Display das Symbol  angezeigt wird, oder das Handset nicht eingeschaltet werden kann.

---

## COMfortel M-100 Ladeschale (optional) anschließen und Akku laden

### Voraussetzungen

- COMfortel M-100 Ladeschale (optional)
- Steckernetzteil mit der Typ-Nr. 15.3841
- 230-V-Netzsteckdose



**Warnung:** Unsachgemäße Verwendung oder Austauschen des Steckernetzteils kann zu einem lebensgefährlichen elektrischen Schlag führen oder das Gerät beschädigen oder zerstören.

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzteil.

**Hinweis:** Das Handset wird mit eingelegten Akkus geliefert. Laden Sie die Akkus Ihres Handsets vor der ersten Benutzung für 4 Stunden auf.


**Hinweis:** Entfernen Sie die Innenschale der COMfortel M-100 Ladeschale, wenn das Handset mit dem COMfortel M-100 Softcover (optional) ausgestattet ist.

1. Stecken Sie das Steckernetzteil in die Buchse auf der Unterseite der Ladeschale.
2. Stecken Sie das Steckernetzteil in eine frei zugängliche 230-V-Netzsteckdose.
3. Stellen Sie das Handset in die Ladeschale.



Das Handset schaltet sich ein.

Im Auslieferungszustand: Das Menü zur Anmeldung am IP-DECT Server wird geöffnet (Auto Subscription).

Der Akku wird geladen. Während des Ladevorgangs wird im Display das Symbol  angezeigt.

## Akkulaufzeit

Die Akkulaufzeit ist abhängig von der Gesprächsdauer und der Benutzung der Displaybeleuchtung.

Die Sprechzeit beträgt bis 15 h, die Standby-Zeit bis 150 h, wenn die Displaybeleuchtung ausgeschaltet ist (siehe [Displaybeleuchtung ausschalten \(Seite 83\)](#)).

---

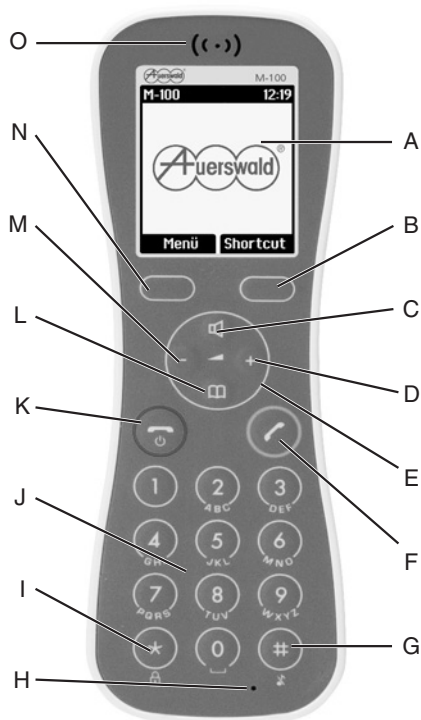
**Hinweis:** Informationen zur verbleibenden Akkukapazität siehe [Batterie \(Seite 78\)](#).

---

# Bedienelemente und Display

## Bedienelemente

Die folgende Abbildung zeigt die Bedienelemente des Handsets.



- A Display
- B Rechter Softkey  
Ruhezustand: Shortcut-Menü öffnen, im Menü zurückspringen, Menü verlassen  
Gespräch: Keine Funktion
- C Lautsprechertaste  
Freisprechen einschalten  
Blättern in Menüs und Listen (nach oben)
- D Plustaste  
Ruhezustand: Liste der entgangenen Rufe öffnen  
Gespräch: Lautstärke des Hörers oder Lautsprechers erhöhen
- E Navigationstaste
- F Gesprächstaste  
Ruhezustand: Wählton aktivieren  
Gespräch: Zwischen zwei Gesprächen wechseln

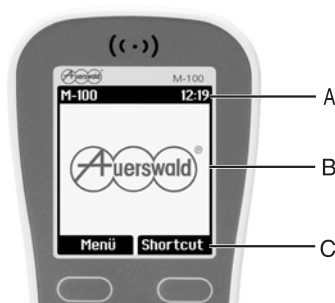


- G Rautetaste  
Ruhemodus einschalten
- H Mikrofon
- I Sterntaste  
Tastensperre einschalten
- J Wähltastatur  
Ziffern wählen sowie Ziffern und Buchstaben eingeben
- K Endetaste  
Ruhezustand: Geöffnetes Menü schließen. Nicht korrekt beendete Einstellungen werden nicht gespeichert.  
Gespräch: Gespräch beenden
- L Telefonbuchtaste  
Telefonbuch öffnen  
Blättern in Menüs und Listen (nach unten)
- M Minustaste  
Ruhezustand: Rufliste öffnen  
Gespräch: Lautstärke des Hörers oder Lautsprechers verringern
- N Linker Softkey  
Ruhezustand: Hauptmenü öffnen, Menüpunkte wählen, Eingaben bestätigen  
Gespräch: Mikrofon ausschalten
- O Hörerlautsprecher

---

## Display

Die folgende Abbildung zeigt das Display des Handsets.



- A Statuszeile  
Ruhezustand: Standby-Text, Uhrzeit  
Gespräch: Statusinformationen zum Gespräch (z. B. Rufaufbau)
- B Displaymitte  
Ruhezustand: Standby-Logo oder Displaysymbol (z. B. Entgangener Ruf)  
Gespräch: Displaysymbol (z. B. Aktives Gespräch)

C Softkey-Text

Ruhezustand: **Menü** und **Shortcut**

Durch Drücken auf **Menü** öffnen Sie das Hauptmenü (siehe [Menüführung \(Seite 28\)](#)).
















Durch Drücken auf **Shortcut** öffnen Sie das Shortcut-Menü (siehe [Persönliche Shortcuts \(Seite 31\)](#)).

Gespräch: **Mikr. aus** und **Halten**

---

## Displaysymbole

Die folgende Tabelle zeigt die Displaysymbole des Handsets:

	Maximale Reichweite erreicht
	Maximale Reichweite überschritten oder kein Gesprächskanal frei
	Akkus leer
	Entgangener Ruf
	Kommender externer Ruf
	Kommender interner Ruf
	Gehender Ruf
	Aktives Gespräch
	Nachricht empfangen
	Akkus werden geladen
	Akkus vollständig geladen
	Tastensperre eingeschaltet
	Ruhemodus eingeschaltet
	Freisprechmodus eingeschaltet
	Mikrofon ausgeschaltet

## Displaybeleuchtung

Die Displaybeleuchtung wird automatisch eingeschaltet, sobald das Handset einen Anruf oder eine Nachricht empfängt oder eine Taste gedrückt wird.

Die Displaybeleuchtung wird automatisch ausgeschaltet, wenn sich das Handset über einen voreingestellten Zeitraum im Ruhezustand befindet.

Sie können die Displaybeleuchtung ausschalten, um Strom zu sparen (siehe [Displaybeleuchtung ausschalten \(Seite 83\)](#)).

## Menüführung

Im Menü können Sie verschiedene Funktionen des Handsets aufrufen sowie Einstellungen vornehmen.

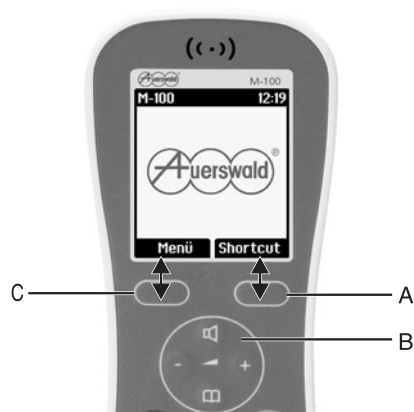
Über die Softkeys und die Navigationstaste navigieren Sie in den Menüs.

---

**Hinweis:** Informationen zum Inhalt der Menüs siehe [Menü-Übersicht \(Seite 33\)](#).

---

Die folgende Abbildung zeigt die Bedienung der Softkeys und der Navigationstaste.



- A Rechter Softkey  
Drücken auf den rechten Softkey aktiviert den rechten Softkey-Text. Durch Drücken des rechten Softkeys öffnen Sie das Shortcut-Menü, springen im Menü eine Ebene zurück und verlassen ein Menü.
- B Navigationstaste  
Durch Drücken der Navigationstaste blättern Sie in den Menüs nach oben oder unten.
- C Linker Softkey  
Drücken auf den linken Softkey aktiviert den linken Softkey-Text. Durch Drücken des linken Softkeys öffnen Sie das Hauptmenü, wählen Menüpunkte und bestätigen Eingaben.

Das Handset bietet außerdem die Möglichkeit, über vorgelegte und persönliche Shortcuts auf Funktionen im Menü zuzugreifen (siehe [Shortcuts \(Seite 30\)](#)).



---

## Im Menü navigieren

### Hauptmenü öffnen

- Drücken Sie den Softkey **Menü**, um das Hauptmenü zu öffnen.

### In Menüs und Listen blättern

- Drücken Sie die **Lautsprechertaste**  oben oder die **Telefonbuchta**  unten auf der **Navigationstaste**, um in einem Menü oder einer Liste nach oben oder unten zu blättern.

### Eingaben bestätigen

- Drücken Sie den Softkey **Wählen**, um eine Auswahl zu bestätigen. Der Softkey-Text ändert sich in Abhängigkeit von der gewählten Funktion.


### Schreibmarke (Cursor) steuern

- Drücken Sie **-** links oder **+** rechts auf der Navigationstaste, um die Schreibmarke nach links oder rechts zu bewegen. Diese Funktion können Sie nutzen, um z. B. bei der Eingabe von Zeichen Korrekturen vorzunehmen oder Zeichen zu löschen.
- Um ein Zeichen zu löschen, bewegen Sie die Schreibmarke hinter das zu löschende Zeichen und drücken Sie den Softkey **Löschen**.

### Im Menü eine Ebene zurückspringen

- Drücken Sie den Softkey **Zurück** oder **Ende**, um im Menü eine Ebene zurückzuspringen.

### Menü verlassen

- Drücken Sie , um das Menü vollständig zu verlassen.

## Shortcuts

Das Handset verfügt über zwei verschiedene Shortcut-Arten:

### Vorbelegte Shortcuts

Vorbelegte Shortcuts sind verschiedenen Tasten des Handsets fest zugeordnet und dienen dem schnellen und bequemen Zugriff auf häufig genutzte Menüpunkte. Vorbelegte Shortcuts können nicht geändert werden.

### Persönliche Shortcuts

Persönliche Shortcuts beinhalten Funktionen, die Sie dem Shortcut-Menü hinzufügen. Das Shortcut-Menü ist dem rechten Softkey zugeordnet.

---

## Vorbelegte Shortcuts

Nachfolgend finden Sie eine Liste der vorbelegten Shortcuts und Sie erfahren, wie Sie die vorbelegten Shortcuts für einen schnellen Zugang auf häufig genutzte Menüpunkte benutzen.

### Rufliste

- Drücken Sie **-** links auf der Navigationstaste, um die Rufliste zu öffnen.

Kommende Rufe werden durch grüne Pfeile dargestellt.

Gehende Rufe werden durch blaue Pfeile dargestellt.

Entgangene Rufe werden durch rote Pfeile dargestellt.


### Entgangene Rufe

- Drücken Sie **+** rechts auf der Navigationstaste, um die Liste der entgangenen Anrufe zu öffnen.

### Telefonbuchsuche

- Drücken Sie  unten auf der Navigationstaste, um die Telefonbuchsuche zu öffnen.

### Menü verlassen


- Drücken Sie während der Navigation in den Menüs , um das Menü zu verlassen, und zum Startbildschirm zurückzukehren.

## Kontakt speichern

- Wählen Sie die Rufnummer und drücken Sie den Softkey **Speichern**, um den Kontakt zu speichern.


## Tastensperre ein-/ausschalten

- Drücken Sie den Softkey **Menü** und drücken Sie anschließend \*, um die Tastensperre ein- oder auszuschalten.

Bei eingeschalteter Tastensperre erscheint im Display das Symbol .

## Ruhemodus ein-/ausschalten

- Drücken Sie den Softkey **Menü** und drücken Sie anschließend #, um den Ruhemodus ein- / auszuschalten.

Bei eingeschaltetem Ruhemodus erscheint im Display das Symbol .

---

**Hinweise:** Im Ruhemodus ist das Klingelsignal ausgeschaltet und der Vibrationsalarm ist eingeschaltet.

Beim Einschalten des Ruhemodus vibriert das Handset einmal.

---

## Kurzwahlnummer wählen

- Drücken und halten Sie eine eingerichtete Kurzwahltaste **0-9** für drei Sekunden, bis der Ruf eingeleitet wird.

---

## Persönliche Shortcuts

Nachfolgend erfahren Sie, wie Sie dem Shortcut-Menü persönliche Shortcuts für einen schnellen und bequemen Zugriff auf häufig genutzte Funktionen hinzufügen, die Shortcuts ausführen und aus dem Shortcut-Menü entfernen.

### Shortcut hinzufügen

1. Drücken Sie den Softkey **Shortcut**.
2. Blättern Sie zu **Shortcuts ändern** und drücken Sie den Softkey **Wählen**.

3. Blättern Sie zum gewünschten Shortcut und drücken Sie den Softkey **Wählen**.
4. Drücken Sie den Softkey **Ende**.

### **Shortcut ausführen**

1. Drücken Sie den Softkey **Shortcut**.
2. Blättern Sie zum gewünschten Shortcut und drücken Sie den Softkey **Wählen**.

### **Shortcut entfernen**

1. Drücken Sie den Softkey **Shortcut**.
2. Blättern Sie zu **Shortcuts ändern** und drücken Sie den Softkey **Wählen**.
3. Blättern Sie zum gewünschten Shortcut und drücken Sie den Softkey **Wählen**.
4. Drücken Sie den Softkey **Ende**.



# Menü-Übersicht

Im Menü können Sie verschiedene Funktionen des Handsets aufrufen sowie Einstellungen vornehmen. Das Hauptmenü enthält die folgenden Menüs:

- Telefonbuch
- Anruflisten
- Nachrichten
- MSF-Funktion
- Externe Dienste
- Status
- Einstellungen

---

**Hinweise:** Informationen zum Öffnen der Menüs und zur Menüführung siehe [Menüführung \(Seite 28\)](#).

Wenn Sie während der Navigation im Menü einen kommenden Ruf erhalten, wird das Menü geschlossen und Sie können wie gewohnt telefonieren. Nach dem Beenden des Gesprächs wird das Menü wieder geöffnet.

---

---

## Beschreibung der Menüs

Nachfolgend finden Sie kurze Beschreibungen der Menüs.

Weitere Informationen zu den Menüs siehe Querverweise am Ende der jeweiligen Beschreibung und [Liste der Menüfunktionen \(Seite 35\)](#).

---

## Telefonbuch

Das Telefonbuch des Handsets dient zum Eintragen nützlicher bzw. häufig gewählter Rufnummern mit Namen (Kontakte). Wird bei einem Anruf eine Rufnummer übermittelt, die im Telefonbuch eingetragen ist, wird zusätzlich zur Rufnummer der zugehörige Name im Display angezeigt.

Im Telefonbuch können max. 50 Kontakte mit jeweils max. 4 Rufnummern eingerichtet werden. Jeder Eintrag darf einschließlich Leerzeichen 24 Ziffern oder Zeichen enthalten. Alle Kontakte werden in alphabetischer Reihenfolge angezeigt.

Weitere Informationen zur Benutzung des Telefonbuchs siehe [Telefonbuch \(Seite 50\)](#).

## Anruflisten

In den Anruflisten werden die 40 zuletzt kommenden, gehenden und entgangenen Rufe gespeichert.

Weitere Informationen zu den Anruflisten siehe [Anruflisten \(Seite 57\)](#).

---

## Nachrichten

Sie können Nachrichten über das Handset schreiben, senden und empfangen, wenn Ihr IP-DECT Wireless-System diese Funktion unterstützt.

Alle Nachrichten werden automatisch im Posteingang oder Postausgang gespeichert. Sie können insgesamt max. 8 Nachrichten speichern, jede Nachricht darf einschließlich Leerzeichen 72 Ziffern oder Zeichen enthalten.

Weitere Informationen zum Lesen, Schreiben und Senden von Nachrichten siehe [Nachrichten \(Seite 64\)](#).

---

## MSF-Funktion

MSF (Message Service Function) ist eine Funktion zum Senden von Nachrichten von einem PC an das IP-DECT Wireless-System oder ein oder mehrere Handsets. Zur Nutzung der MSF-Funktion benötigen Sie eine spezielle Software auf Ihrem IP-DECT Wireless-System.

Über die MSF-Funktion können Sie z. B. durch das Senden einer Nachricht an das Wireless-System Meldungen des Systems auf Ihrem Handset anzeigen oder Funktion ausführen.

---

## Externe Dienste

Über die Funktion **Externe Dienste** können Sie Rufnummern aus dem zentralen Telefonbuch des IP-DECT Servers wählen. Die Einträge im zentralen Telefonbuch sind nicht im Telefonbuch des Handsets veränderbar.

Zur Nutzung dieser Funktion muss das zentrale Telefonbuch im IP-DECT Server eingerichtet sein.

Weitere Informationen zur Benutzung des zentralen Telefonbuchs siehe [Aus dem zentralen Telefonbuch wählen \(Seite 45\)](#)

---

## Status

Im Statusmenü finden Sie eine Übersicht über einige Grundeinstellungen des Handsets. Über Shortcuts im Statusmenü können Sie die Grundeinstellungen des Handsets schnell und bequem ändern und an Ihre Bedürfnisse anpassen.

Weitere Informationen zum Statusmenü siehe [Status \(Seite 77\)](#).

---

## Einstellungen

Sie können verschiedene Einstellungen vornehmen und so das Handset an Ihre Bedürfnisse anpassen. Die Einstellungen können Sie jederzeit ändern.

Weitere Informationen zum Ändern der Einstellungen siehe [Einstellungen \(Seite 76\)](#).

---

## Liste der Menüfunktionen

In der folgenden Liste finden Sie eine Übersicht über die verschiedenen Menüfunktionen. Die Liste gibt Ihnen einen Überblick, wo Sie Funktionen im Handset finden.

### Telefonbuch

- Namen suchen
- Name/Nr. hinzufügen
- Kurzwahl
- Löschen

### Anruflisten

- Eingehende Rufe
- Ausgehende Rufe
- Entgangene Rufe
- Löschen

### Nachrichten

- Neue Nachrichten
- Posteingang
- Postausgang

- Nachrichten löschen
- Vorlagen

### **MSF-Funktion**

- Nummer

### **Externe Dienste**

### **Status**

- Ruhemodus
- Auto. Rufannahme
- Eco-Modus
- Batterie
- Klingelton
- Lautstärke
- Allgemeine Info

### **Einstellungen**

- Klingellautstärke
- Klingelton
- Signaltonlautstärke
- Vibrationsalarm
- Ruhemodus
- Auto. Tastensperre
- Displaybeleuchtung
- Auto. Rufannahme
- Reichweitenalarm
- Erweitert



### **Einstellungen > Erweitert**

- Sprache
- Langer Tastendruck
- Eco-Modus
- Anmeldung
- Uhrzeit & Datum

# Grundfunktionen

---

## Handset ein-/ausschalten

- Um das Handset einzuschalten, drücken Sie .
- Um das Handset auszuschalten, drücken und halten Sie , bis der Dialog **Ausschalten?** auf dem Display erscheint und drücken Sie anschließend den Softkey **Ja**.

---

**Hinweise:** Das Handset schaltet sich automatisch ein, wenn es mit dem Steckernetzteil verbunden wird.

Das Handset kann nicht ausgeschaltet werden, wenn es mit dem Steckernetzteil verbunden ist.

Beim Ausschalten des Handsets werden alle Einträge aus der Rufliste gelöscht. Die Einstellungen für Datum und Uhrzeit werden ebenfalls gelöscht und beim Einschalten des Handsets vom IP-DECT Server erneut übertragen.

---

---

## Hörerlautstärke einstellen

Sie können während eines Gesprächs die Hörerlautstärke jederzeit einstellen und an die Umgebungslautstärke anpassen. Die Einstellung der Hörerlautstärke bleibt auch nach der Beendigung des Gesprächs gespeichert.

### Hörerlautstärke erhöhen

- Drücken Sie während eines Gesprächs **+** rechts auf der Navigationstaste, um die Hörerlautstärke zu erhöhen.

### Hörerlautstärke verringern


- Drücken Sie während eines Gesprächs **-** links auf der Navigationstaste, um die Hörerlautstärke zu verringern.

## Tastensperre ein-/ausschalten


Ist die Tastensperre eingeschaltet, kann kein Menü benutzt und keine Rufnummer gewählt werden. Kommende Rufe können wie gewohnt angenommen oder abgewiesen werden.

### Tastensperre einschalten

- Drücken Sie den Softkey **Menü** und drücken Sie anschließend \*, um die Tastensperre einzuschalten.

Bei eingeschalteter Tastensperre erscheint im Display das Symbol .

---

**Hinweise:** Um bei eingeschalteter Tastensperre einen Ruf anzunehmen, drücken Sie . Nach der Beendigung des Gesprächs wird die Tastensperre automatisch wieder eingeschaltet.

Automatische Tastensperre ein-/ausschalten siehe [Automatische Tastensperre ein-/ausschalten \(Seite 82\)](#)




---

### Tastensperre ausschalten

- Drücken Sie den Softkey **Entsperr** und drücken Sie anschließend \*, um die Tastensperre auszuschalten.

---

## Freisprechmodus ein-/ausschalten

- Drücken Sie während eines Gesprächs  oben auf der Navigationstaste, um den Freisprechmodus einzuschalten.
- Um den Freisprechmodus wieder auszuschalten, drücken Sie .
- Drücken Sie im Ruhezustand , um ein Gespräch im Freisprechmodus einzuleiten.

# Telefonieren


Dieser Abschnitt beschreibt die verschiedenen Arten des Telefonierens, die Ihnen das COMfortel M-100 bietet.

Um mit dem Handset zu telefonieren, muss es an einem IP-DECT Wireless-System angemeldet sein (siehe Inbetriebnahmeanleitung und [Anmeldung \(Seite 88\)](#)).

## Themen

- [Kommende Rufe \(Seite 40\)](#)
- [Gehende Rufe \(Seite 42\)](#)
- [Gespräch \(Seite 46\)](#)
- [Vermitteln \(Seite 48\)](#)

## Kommende Rufe

Ein kommender Ruf wird durch das Klingeln des Telefons sowie durch die Anzeige des Symbols  signalisiert.

Wird bei einem Anruf eine Rufnummer übermittelt, die im Telefonbuch eingetragen ist, wird zusätzlich zur Rufnummer der zugehörige Name im Display angezeigt.

---

### Ruf annehmen

- Um einen Ruf anzunehmen, drücken Sie .

---

**Hinweis:** Sie können einstellen, dass kommende Rufe automatisch angenommen werden (siehe [Automatische Rufannahme \(Seite 84\)](#)).

---

---

### Klingel ausschalten

- Drücken Sie den Softkey **Ruhe**, um den Klingelton während eines kommenden Rufs auszuschalten.

---

### Ruf beenden

- Um einen Ruf zu beenden, drücken Sie .

---

### Ruf abweisen

- Um einen Ruf abzuweisen, drücken Sie den Softkey **Ablehnen**.

Der abgewiesene Ruf wird in der Anrufliste **Entgangene Rufe** angezeigt.



---

## Rufenden halten

Wenn Sie einen Anruf erhalten, aber das Gespräch noch etwas aufschieben möchten, können Sie den Rufenden halten.



- Um einen Rufenden zu halten, drücken Sie während eines Gesprächs den Softkey **Halten**.
- Um einen Rufenden wieder anzunehmen, drücken Sie den Softkey **Zurück**.

---

## Rufumleitung einschalten

*Voraussetzungen:*

– In der TK-Anlage erteilte Berechtigung **Steuerung der Anlage per Telefon**

1. Um die Rufumleitung einzuschalten, drücken Sie **\*21\***, geben Sie die Zielrufnummer ein und drücken Sie anschließend auf **#**.
2. Drücken Sie , um die Rufumleitung einzuschalten. Eine Meldung im Display und ein Signalton bestätigen das Einschalten der Funktion.
3. Drücken Sie , um die Eingabe zu beenden.



---

**Hinweis:** Die Sequenz **\*21\*** kann im IP-DECT Server geändert werden.

---

---

## Rufumleitung ausschalten

1. Um die Rufumleitung auszuschalten, drücken Sie **#21#** und drücken Sie anschließend auf .
2. Drücken Sie , um die Eingabe zu beenden.

---

**Hinweis:** Die Sequenz **#21#** kann im IP-DECT Server geändert werden.

---

## Gehende Rufe

Bei gehenden Rufen handelt es sich um selbst eingeleitete Rufe.



Um interne Gespräche zu führen, wählen Sie eine interne Rufnummer.

Um externe Gespräche zu führen, wählen Sie die Amtzugangsnummer Ihrer TK-Anlage und anschließend die externe Rufnummer.

Informationen zu internen Rufnummern und zur Amtzugangsnummer erhalten Sie von Ihrem Systemadministrator.



---

### Rufnummer wählen

1. Drücken Sie .
2. Geben Sie die interne oder externe Rufnummer ein.
3. Um einen Ruf zu beenden, drücken Sie .

---

### Rufnummer wählen mit Wahlvorbereitung





1. Geben Sie die interne oder externe Rufnummer ein.
2. Drücken Sie .
3. Um einen Ruf zu beenden, drücken Sie .

---

### Aus dem internen Telefonbuch wählen

Über die Funktion **Namen suchen** können Sie einen Kontakt im Telefonbuch suchen und eine zugehörige Rufnummer wählen.

1. Wählen Sie **Menü > Telefonbuch > Namen suchen**.
2. Um einen Namen zu suchen, wählen Sie eine der folgenden Optionen:
  - Blättern Sie zum gewünschten Namen. Drücken Sie dazu die **Lautsprechtaste** oben oder die **Telefonbuchtaste** unten auf der **Navigationstaste**.

- Geben Sie die ersten Buchstaben (max. 5 Buchstaben) des gewünschten Namens ein (siehe [Wähltastatur verwenden \(Seite 50\)](#)).
3. Drücken Sie .
  4. Bei mehr als einer Rufnummer für den Kontakt: Blättern Sie zur gewünschten Nummer und drücken Sie .
  5. Im Display des Handsets erscheint das Symbol , bis Sie mit dem gerufenen Teilnehmer verbunden sind.
  6. Um einen Ruf zu beenden, drücken Sie .

---

**Hinweis:** Weitere Informationen zum Telefonbuch siehe [Telefonbuch \(Seite 50\)](#).

---

---

### Aus der Rufliste wählen

In der Rufliste werden die 40 zuletzt kommenden, gehenden und entgangenen Rufe gespeichert. Bei mehr als 40 gespeicherten Rufen wird der älteste Eintrag überschrieben.


Die Rufe werden mit Datum und Uhrzeit gespeichert und wie folgt dargestellt:

- Kommende Rufe werden durch grüne Pfeile dargestellt.
- Gehende Rufe werden durch blaue Pfeile dargestellt.
- Entgangene Rufe werden durch rote Pfeile dargestellt.

---

**Hinweis:** Beim Ausschalten des Handsets werden alle Einträge aus der Rufliste gelöscht.

---

1. Drücken Sie - links auf der Navigationstaste, um die Rufliste zu öffnen.
2. Blättern Sie zum gewünschten Namen oder zur gewünschten Rufnummer und drücken Sie .

---

**Hinweis:** Blättern Sie zum gewünschten Namen oder zur gewünschten Rufnummer und drücken Sie den Softkey **Details**, um Datum und Uhrzeit des Rufs anzuzeigen.

---

---

## Aus den Anruflisten wählen

In den Anruflisten werden die 40 zuletzt kommenden, gehenden und entgangenen Rufe gespeichert. Bei mehr als 40 gespeicherten Rufen wird der älteste Eintrag überschrieben. Sie können Einträge aus den Anruflisten manuell löschen (siehe [Anruflisten löschen \(Seite 61\)](#)).


Die Rufe werden in 3 verschiedenen Listen wie folgt angezeigt:

- Kommende Rufe werden in der Liste **Eingehende Rufe** gespeichert.
- Gehende Rufe werden in der Liste **Ausgehende Rufe** gespeichert.
- Entgangene Rufe werden in der Liste **Entgangene Rufe** gespeichert.

---

**Hinweis:** Beim Ausschalten des Handsets werden alle Einträge aus den Anruflisten gelöscht.

---

1. Wählen Sie **Menü > Anruflisten**.
2. Blättern Sie zur gewünschten Anrufliste und drücken Sie den Softkey **Wählen**.
3. Blättern Sie zum gewünschten Namen oder zur gewünschten Rufnummer und drücken Sie .

---


**Hinweise:** Blättern Sie zum gewünschten Namen oder zur gewünschten Rufnummer und drücken Sie den Softkey **Details**, um Datum und Uhrzeit des Rufs anzuzeigen.

Weitere Informationen zu Anruflisten siehe [Anruflisten \(Seite 57\)](#).

---

---

## Aus der Wahlwiederholungsliste wählen

1. Wählen Sie **Menü > Anruflisten > Ausgehende Rufe**.
2. Blättern Sie zum gewünschten Namen oder zur gewünschten Rufnummer und drücken Sie .

---

## Kurzwahlnummer wählen

- Drücken und halten Sie eine eingerichtete Kurzwahltaste **0-9** für drei Sekunden, bis der Ruf eingeleitet wird.

---

**Hinweis:** Weitere Informationen zu Kurzwahlnummern siehe [Kurzwahlnummern \(Seite 55\)](#).

---

---

## Aus dem zentralen Telefonbuch wählen

Über die Funktion **Externe Dienste** können Sie Rufnummern aus dem zentralen Telefonbuch einer TK-Anlage wählen. Die Einträge im zentralen Telefonbuch sind nicht im Telefonbuch des Handsets veränderbar, sondern nur mit dem Konfigurationsmanager der TK-Anlage.

### Voraussetzungen

– *Zentrales Telefonbuch im IP-DECT Server eingerichtet*


1. Wählen Sie **Menü > Externe Dienste**.
2. Drücken Sie **-** links oder **+** rechts auf der Navigationstaste, um den Namen zu wählen, oder geben Sie mit den Tasten **2-9** den Namen ein.

---

**Hinweis:** Beim Drücken einer Taste wird nach allen 3 Buchstaben gesucht, die sich unter der jeweiligen Taste befinden.

Beispiel: Gesucht wird der Name Koch.

- Drücken Sie die Taste **5** (J/K/L als 1. Buchstaben)
  - Drücken Sie die Taste **6** (M/N/O als 2. Buchstaben)
  - Drücken Sie die Taste **2** (A/B/C als 3. Buchstaben)
  - Drücken Sie die Taste **4** (G/H/I als 4. Buchstaben)
- 

3. Wenn der gewünschte Name angezeigt wird, drücken Sie  zum Wählen der Rufnummer.




## Gespräch

Während eines Gesprächs haben Sie Zugriff auf verschiedene Funktionen und das Telefonbuch.

---

### Freisprechmodus ein-/ausschalten

Beim Freisprechen sind Lautsprecher und Mikrofon im Gerät eingeschaltet. Dadurch besteht die Möglichkeit, auch dann zu telefonieren, wenn man keine Hand frei hat. Außerdem können weitere Personen im Raum am Gespräch beteiligt werden.

- Drücken Sie während eines Gesprächs  oben auf der Navigationstaste, um den Freisprechmodus einzuschalten.
- Um den Freisprechmodus wieder auszuschalten, drücken Sie .
- Drücken Sie im Ruhezustand , um ein Gespräch im Freisprechmodus einzuleiten.

---

### Gespräch stummschalten

Wenn Sie mit jemandem im Raum etwas besprechen möchten, ohne dass der Gesprächspartner am Telefon mithört, können Sie das Gespräch vorübergehend stummschalten.



- Drücken Sie während eines Gesprächs den Softkey **Mikr. aus**, um das Mikrofon auszuschalten.
- Um das Mikrofon wieder einzuschalten, drücken Sie den Softkey **Mikr. ein**.

---

### Anklopfende Rufe

Während eines Gesprächs werden Sie auf einen Anruf (externer oder interner Teilnehmer) durch ein Anklopfsignal (Ton und/oder Meldung auf dem Display) aufmerksam gemacht.

- Drücken Sie während eines Gesprächs den Softkey **Akzept.**, um einen anklopfenden Ruf anzunehmen. Ihr bisheriger Gesprächspartner wird gehalten.

- Um einen anklopfenden Ruf abzuweisen, drücken Sie den Softkey **Ablehnen**.
- Um das aktive Gespräch zu beenden und den gehaltenen Ruf wieder anzunehmen, drücken Sie .
- Um beide Gespräche zu beenden, drücken Sie zweimal .

---

**Hinweis:** Um zwischen beiden Gesprächspartnern zu wechseln, drücken Sie , oder drücken Sie den Softkey **Optionen** und anschließend den Softkey **Gespräche wechseln**.

---

---

## Telefonbuch öffnen

Während eines Gesprächs können Sie über die Funktion **Namen suchen** mit der Navigationstaste durch die Einträge im Telefonbuch blättern.

---

**Hinweise:** Weite Informationen zum Öffnen des Telefonbuchs über einen Shortcut siehe [Vorbelegte Shortcuts \(Seite 30\)](#).  
Weitere Informationen zum Telefonbuch siehe [Telefonbuch \(Seite 50\)](#).


---

# Vermitteln

---

## Einmann-Vermitteln (Vermitteln ohne Ankündigung)


Möchten Sie einen externen Gesprächspartner an einen anderen internen Teilnehmer vermitteln, müssen Sie nicht warten, bis der zur Rückfrage gerufene Teilnehmer abnimmt, sondern können bereits während des Rufens den Hörer auflegen. Der interne Teilnehmer wird weiter gerufen.

1. Drücken Sie während eines Gesprächs  oder wählen Sie **Halten > Neu Gesp..**
2. Wählen Sie die interne oder externe Zielrufnummer.
3. Drücken Sie den Softkey **Vermitteln**, um den Ruf weiterzuleiten und das Gespräch zu beenden.

---

## Vermitteln mit Ankündigung

Um ein Gespräch zu vermitteln, leiten Sie zunächst eine Rückfrage ein, kündigen das Gespräch an und verbinden dann die beiden Gesprächspartner.

1. Drücken Sie während eines Gesprächs  oder wählen Sie **Halten > Neu Gesp..**
2. Wählen Sie die interne oder externe Zielrufnummer.
3. Wenn der gerufene Teilnehmer abnimmt, kündigen Sie das Gespräch an und drücken Sie den Softkey **Vermitteln**, um den Ruf weiterzuleiten und das Gespräch zu beenden.



# Telefonbuch und Anruflisten

Dieser Abschnitt beschreibt das Telefonbuch, die Kurzwahlnummern und die im Telefon vorhandenen Anruflisten.

## Themen

- [Telefonbuch \(Seite 50\)](#)
- [Kurzwahlnummern \(Seite 55\)](#)
- [Anruflisten \(Seite 57\)](#)
- [Kommende Rufe \(Seite 58\)](#)
- [Gehende Rufe \(Seite 59\)](#)
- [Entgangene Rufe \(Seite 60\)](#)
- [Anruflisten löschen \(Seite 61\)](#)

# Telefonbuch

Das Telefonbuch des Handsets dient zum Eintragen nützlicher bzw. häufig gewählter Rufnummern mit Namen (Kontakte). Wird bei einem Anruf eine Rufnummer übermittelt, die im Telefonbuch eingetragen ist, wird zusätzlich zur Rufnummer der zugehörige Name im Display angezeigt.

Im Telefonbuch können max. 50 Kontakte mit jeweils max. 4 Rufnummern eingerichtet werden. Jeder Eintrag darf einschließlich Leerzeichen 24 Ziffern oder Zeichen enthalten. Alle Kontakte werden in alphabetischer Reihenfolge angezeigt.

Wenn im Display der Hinweis **Speicher voll** angezeigt wird, müssen Sie einen oder mehrere Kontakte löschen, um neue Kontakte einrichten zu können (siehe [Kontakt löschen \(Seite 53\)](#)).

---

## Wähltastatur verwenden

Über die Wähltastatur können Sie Ziffern und Buchstaben eingeben.

- Drücken Sie die Tasten **0-9**, um Namen und Rufnummern in das Telefonbuch einzugeben. Durch das mehrfache Drücken einer Taste erscheint der jeweils zugeordnete Buchstabe auf dem Display.
- Drücken Sie die Taste **0**, um ein Leerzeichen zu erzeugen.
- Drücken Sie die Taste **\***, um zwischen Groß- und Kleinschreibung umzuschalten. Die gewählte Einstellung wird oben links im Display angezeigt.
- Drücken Sie **-** links oder **+** rechts auf der Navigationstaste, um die Schreibmarke nach links oder rechts zu bewegen. Diese Funktion können Sie nutzen, um z. B. bei der Eingabe von Zeichen Korrekturen vorzunehmen oder Zeichen zu löschen.
- Um ein Zeichen zu löschen, bewegen Sie die Schreibmarke hinter das zu löschende Zeichen und drücken Sie den Softkey **Löschen**.

---


## Kontakt im Telefonbuch suchen

Über die Funktion **Namen suchen** können Sie einen Kontakt im Telefonbuch suchen.

1. Wählen Sie **Menü > Telefonbuch > Namen suchen**.
2. Um einen Namen zu suchen, wählen Sie eine der folgenden Optionen:

- Blättern Sie zum gewünschten Namen. Drücken Sie dazu die **Lautsprechartaste** oben oder die **Telefonbuchtaste** unten auf der **Navigationstaste**.
- Geben Sie die ersten Buchstaben (max. 5 Buchstaben) des gewünschten Namens ein (siehe [Wähltastatur verwenden \(Seite 50\)](#)).

---

**Hinweis:** Die Funktion **Namen suchen** können Sie alternativ durch Drücken von  unten auf der Navigationstaste öffnen.

---

---

## Aus dem internen Telefonbuch wählen

Siehe [Aus dem internen Telefonbuch wählen \(Seite 42\)](#).

---

## Kontakt einrichten

Über die Funktion **Name/Nr. hinzufügen** können Sie neue Kontakte im Telefonbuch des Handsets einrichten.

---

**Hinweis:** Sie können max. 50 Kontakte mit jeweils max. 4 Rufnummern im Telefonbuch einrichten.

---

1. Wählen Sie **Menü > Telefonbuch > Name/Nr. hinzufügen**.
2. Geben Sie mit den Tasten **2-9** den Namen ein (siehe [Wähltastatur verwenden \(Seite 50\)](#)).
3. Blättern Sie zu **Nummer** und geben Sie die Rufnummer des Kontakts ein (max. 24 Stellen).
4. Drücken Sie den Softkey **Speichern**, um den Namen und die Rufnummer zu speichern.

---

## Kontakt bearbeiten

Über die Funktion **Name/Nr. editieren** können Sie eingerichtete Kontakte bearbeiten.

1. Wählen Sie **Menü > Telefonbuch > Namen suchen**.
2. Um einen Namen zu suchen, wählen Sie eine der folgenden Optionen:
  - Blättern Sie zum gewünschten Namen. Drücken Sie dazu die **Lautsprechertaste** oben oder die **Telefonbuchtaste** unten auf der **Navigationstaste**.
  - Geben Sie die ersten Buchstaben (max. 5 Buchstaben) des gewünschten Namens ein (siehe [Wähltastatur verwenden \(Seite 50\)](#)).
3. Drücken Sie den Softkey **Details**.
4. Nur bei mehr als einer Rufnummer: Blättern Sie zur gewünschten Rufnummer und drücken Sie den Softkey **Wählen**.
5. Blättern Sie zu **Name/Nr. editieren** und drücken Sie den Softkey **Wählen**.
6. Bearbeiten Sie mit den Tasten **0-9** den Namen (siehe [Wähltastatur verwenden \(Seite 50\)](#)).
7. Blättern Sie zu **Nummer** und bearbeiten Sie mit den Tasten **0-9** die Nummer.
8. Drücken Sie den Softkey **Speichern**.

---

## Rufnummer zu Kontakt hinzufügen

Über die Funktion **Neue Nr. hinzufügen** können Sie zu einem eingerichteten Kontakt neue Rufnummern hinzufügen.

---

**Hinweis:** Sie können max. 4 Rufnummern für jeden Kontakt einrichten.

---

1. Wählen Sie **Menü > Telefonbuch > Namen suchen**.
2. Um einen Namen zu suchen, wählen Sie eine der folgenden Optionen:
  - Blättern Sie zum gewünschten Namen. Drücken Sie dazu die **Lautsprechertaste** oben oder die **Telefonbuchtaste** unten auf der **Navigationstaste**.
  - Geben Sie die ersten Buchstaben (max. 5 Buchstaben) des gewünschten Namens ein (siehe [Wähltastatur verwenden \(Seite 50\)](#)).
3. Drücken Sie den Softkey **Details**.
4. Nur bei mehr als einer Rufnummer: Drücken Sie den Softkey **Wählen**.

5. Blättern Sie zu **Neue Nr. hinzufügen** und drücken Sie den Softkey **Wählen**.
6. Geben Sie mit den Tasten **0-9** die Rufnummer ein.
7. Drücken Sie den Softkey **Speichern**.
8. Wiederholen Sie die Schritte 5. bis 7., um dem Kontakt weitere Rufnummern hinzuzufügen.

---

## Rufnummer eines Kontakts löschen

Über die Funktion **Nummer löschen** können Sie eine einzelne Rufnummern löschen. Der zugehörige Kontakt und weitere Rufnummern des Kontakts werden nicht gelöscht.

---

**Hinweis:** Sie können einen Kontakt mit allen zugehörigen Rufnummern aus dem Telefonbuch des Handsets löschen (siehe [Kontakt löschen \(Seite 53\)](#)).

---

1. Wählen Sie **Menü > Telefonbuch > Namen suchen**.
2. Um einen Namen zu suchen, wählen Sie eine der folgenden Optionen:
  - Blättern Sie zum gewünschten Namen. Drücken Sie dazu die **Lautsprechartaste** oben oder die **Telefonbuchtaste** unten auf der **Navigationstaste**.
  - Geben Sie die ersten Buchstaben (max. 5 Buchstaben) des gewünschten Namens ein (siehe [Wähltastatur verwenden \(Seite 50\)](#)).
3. Drücken Sie den Softkey **Details**.
4. Nur bei mehr als einer Rufnummer: Blättern Sie zur gewünschten Rufnummer und drücken Sie den Softkey **Wählen**.
5. Blättern Sie zu **Nummer löschen** und drücken Sie den Softkey **Wählen**.
6. Drücken Sie den Softkey **OK**.

---

## Kontakt löschen

Über die Funktion **Name/Nr. löschen** können Sie einen Kontakt mit allen zugehörigen Rufnummern aus dem Telefonbuch des Handsets löschen.

---

**Hinweis:** Sie können einzelne Rufnummern eines Kontaktes löschen (siehe [Rufnummer eines Kontakts löschen \(Seite 53\)](#)).

---

1. Wählen Sie **Menü > Telefonbuch > Namen suchen**.
2. Um einen Namen zu suchen, wählen Sie eine der folgenden Optionen:
  - Blättern Sie zum gewünschten Namen. Drücken Sie dazu die **Lautsprechertaste** oben oder die **Telefonbuchtaste** unten auf der **Navigationstaste**.
  - Geben Sie die ersten Buchstaben (max. 5 Buchstaben) des gewünschten Namens ein (siehe [Wähltastatur verwenden \(Seite 50\)](#)).
3. Drücken Sie den Softkey **Details**.
4. Nur bei mehr als einer Rufnummer: Drücken Sie den Softkey **Wählen**.
5. Blättern Sie zu **Name/Nr. löschen** und drücken Sie den Softkey **Wählen**.
6. Drücken Sie den Softkey **OK**.

# Kurzwahlnummern

Sie können Kontakte aus dem Telefonbuch auf die Kurzwahltasten **0-9** legen. Durch einmaliges Drücken einer Kurzwahltasten können Sie so die Rufnummer und den Namen eines Kontaktes finden. Sie können max. 10 Kurzwahlnummern einrichten.

---

## Kurzwahlnummer wählen

Siehe [Kurzwahlnummer wählen \(Seite 45\)](#).

---

## Kurzwahlnummer einrichten

Über die Funktion **Kurzwahl hinzufügen** können Sie Kurzwahlnummern einrichten.

---

**Hinweis:** Sie können max. 10 Kurzwahlnummern einrichten.

---

1. Wählen Sie **Menü > Telefonbuch > Namen suchen**.
2. Um einen Namen zu suchen, wählen Sie eine der folgenden Optionen:
  - Blättern Sie zum gewünschten Namen. Drücken Sie dazu die **Lautsprechertaste** oben oder die **Telefonbuchtaste** unten auf der **Navigationstaste**.
  - Geben Sie die ersten Buchstaben (max. 5 Buchstaben) des gewünschten Namens ein (siehe [Wähltastatur verwenden \(Seite 50\)](#)).
3. Drücken Sie den Softkey **Details**.
4. Nur bei mehr als einer Rufnummer: Blättern Sie zur gewünschten Rufnummer und drücken Sie den Softkey **Wählen**.
5. Blättern Sie zu **Kurzwahl hinzufügen** und drücken Sie den Softkey **Wählen**.
6. Blättern Sie zur gewünschten Position **0-9** und drücken Sie den Softkey **Namen hinzufügen**.
7. Nur bei einer bereits belegten Position: Drücken Sie den Softkey **Ja**, um die vorhandene Kurzwahl zu ersetzen.

---

## Kurzwahlnummer löschen

Über die Funktion **Löschen** können Sie eine Kurzwahlnummer löschen.

---

**Hinweis:** Sie können eingerichtete Kurzwahlnummern bearbeiten (siehe [Kurzwahlnummer einrichten \(Seite 55\)](#)).

---

1. Wählen Sie **Menü > Telefonbuch > Löschen > Kurzwahlnummer**.
2. Blättern Sie zur gewünschten Kurzwahlnummer und drücken Sie den Softkey **Löschen**.



# Anruflisten

In den Anruflisten werden die 40 zuletzt kommenden, gehenden und entgangenen Rufe gespeichert. Bei mehr als 40 gespeicherten Rufen wird der älteste Eintrag überschrieben. Sie können Einträge aus den Anruflisten manuell löschen (siehe [Anruflisten löschen \(Seite 61\)](#)).

Die Rufe werden in 3 verschiedenen Listen wie folgt angezeigt:

- Kommende Rufe werden in der Liste **Eingehende Rufe** gespeichert.
- Gehende Rufe werden in der Liste **Ausgehende Rufe** gespeichert.
- Entgangene Rufe werden in der Liste **Entgangene Rufe** gespeichert.

---

**Hinweis:** Beim Ausschalten des Handsets werden alle Einträge aus den Anruflisten gelöscht.

---

## Kommende Rufe

In der Liste **Eingehende Anrufe** werden alle kommenden Rufe mit der Rufnummer des Gesprächspartners sowie Datum, Uhrzeit und Dauer des Gesprächs gespeichert.

Wenn Name und Rufnummer des Anrufers bereits im Telefonbuch gespeichert sind, wird der kommende Ruf mit dem Namen angezeigt. Andernfalls wird nur die Rufnummer angezeigt.

Sie können Einträge aus der Liste **Eingehende Anrufe** in das Telefonbuch übernehmen oder Einträge aus der Liste löschen.

---

### Kommende Rufe anzeigen

- Wählen Sie **Menü > Anruflisten > Eingehende Anrufe**.

---

### Kommende Rufe in das Telefonbuch übernehmen

Über die Funktion **Ins Telefonbuch** können Sie Einträge aus der Liste **Eingehende Anrufe** in das Telefonbuch übernehmen.

1. Wählen Sie **Menü > Anruflisten > Eingehende Anrufe**.
2. Blättern Sie zum gewünschten Ruf und drücken Sie den Softkey **Details**.
3. Wählen Sie **Optionen > Ins Telefonbuch**.
4. Geben Sie mit den Tasten **2-9** den Namen ein (siehe [Wähltastatur verwenden \(Seite 50\)](#)) und drücken Sie den Softkey **Speichern**.

---

### Kommende Rufe aus der Liste löschen

1. Wählen Sie **Menü > Anruflisten > Eingehende Anrufe**.
2. Blättern Sie zum gewünschten Ruf und drücken Sie den Softkey **Details**.
3. Wählen Sie **Optionen > Aus Liste löschen**.

## Gehende Rufe

In der Liste **Ausgehende Anrufe** werden alle gehenden Rufe mit Datum, Uhrzeit und Dauer des Gesprächs gespeichert.

Wenn Name und Rufnummer des gerufenen Teilnehmers bereits im Telefonbuch gespeichert sind, wird der gehende Ruf mit dem Namen angezeigt. Andernfalls wird nur die Rufnummer angezeigt.

Sie können Einträge aus der Liste **Ausgehende Anrufe** in das Telefonbuch übernehmen oder Einträge aus der Liste löschen.

---

### Gehende Rufe anzeigen

- Wählen Sie **Menü > Anruflisten > Ausgehende Anrufe**.

---

### Gehende Rufe in das Telefonbuch übernehmen

Über die Funktion **Ins Telefonbuch** können Sie Einträge aus der Liste **Ausgehende Anrufe** in das Telefonbuch übernehmen.

1. Wählen Sie **Menü > Anruflisten > Ausgehende Anrufe**.
2. Blättern Sie zum gewünschten Ruf und drücken Sie den Softkey **Details**.
3. Wählen Sie **Optionen > Ins Telefonbuch**.
4. Geben Sie mit den Tasten **2-9** den Namen ein (siehe [Wähltastatur verwenden \(Seite 50\)](#)) und drücken Sie den Softkey **Speichern**.

---

### Gehende Rufe aus der Liste löschen

1. Wählen Sie **Menü > Anruflisten > Ausgehende Anrufe**.
2. Blättern Sie zum gewünschten Ruf und drücken Sie den Softkey **Details**.
3. Wählen Sie den **Optionen > Aus Liste löschen**.

## Entgangene Rufe

In der Liste **Entgangene Anrufe** werden alle entgangenen Rufe mit Datum, Uhrzeit und Dauer des Gesprächs gespeichert.

Wenn Name und Rufnummer des Anrufers bereits im Telefonbuch gespeichert sind, wird der gehende Ruf mit dem Namen angezeigt. Andernfalls wird nur die Rufnummer angezeigt.

Sie können Einträge aus der Liste **Entgangene Anrufe** in das Telefonbuch übernehmen oder Einträge aus der Liste löschen.

---

### Entgangene Rufe anzeigen

- Wählen Sie **Menü > Anruflisten > Entgangene Anrufe**.

---

### Entgangene Rufe in das Telefonbuch übernehmen

Über die Funktion **Ins Telefonbuch** können Sie Einträge aus der Liste **Entgangene Anrufe** in das Telefonbuch übernehmen.

1. Wählen Sie **Menü > Anruflisten > Entgangene Anrufe**.
2. Blättern Sie zum gewünschten Ruf und drücken Sie den Softkey **Details**.
3. Wählen Sie **Optionen > Ins Telefonbuch**.
4. Geben Sie mit den Tasten **2-9** den Namen ein (siehe [Wähltastatur verwenden \(Seite 50\)](#)) und drücken Sie den Softkey **Speichern**.

---

### Entgangene Rufe aus der Liste löschen

1. Wählen Sie **Menü > Anruflisten > Entgangene Anrufe**.
2. Blättern Sie zum gewünschten Ruf und drücken Sie den Softkey **Details**.
3. Wählen Sie **Optionen > Aus Liste löschen**.

# Anruflisten löschen

In den Anruflisten werden die 40 zuletzt kommenden, gehenden und entgangenen Rufe gespeichert. Bei mehr als 40 gespeicherten Rufen wird der älteste Eintrag überschrieben. Sie können Einträge aus den Anruflisten manuell löschen.

---

## Alle kommenden Rufe löschen

---

**Hinweis:** Sie können einzelne Rufe aus der Liste löschen (siehe [Kommende Rufe aus der Liste löschen \(Seite 58\)](#)).

---

1. Wählen Sie **Menü > Anruflisten > Löschen > Eingehende Anrufe**.
2. Drücken Sie den Softkey **Ja**, um alle kommenden Rufe aus der Liste zu löschen.

---

## Alle gehenden Rufe löschen

---

**Hinweis:** Sie können einzelne Rufe aus der Liste löschen (siehe [Gehende Rufe aus der Liste löschen \(Seite 59\)](#)).

---

1. Wählen Sie **Menü > Anruflisten > Löschen > Ausgehende Anrufe**.
2. Drücken Sie den Softkey **Ja**, um alle gehenden Rufe aus der Liste zu löschen.

---

## Alle entgangenen Rufe löschen

---

**Hinweis:** Sie können einzelne Rufe aus der Liste löschen (siehe [Entgangene Rufe aus der Liste löschen \(Seite 60\)](#)).

---

1. Wählen Sie **Menü > Anruflisten > Löschen > Entgangene Anrufe**.
2. Drücken Sie den Softkey **Ja**, um alle entgangenen Rufe aus der Liste zu löschen.

---

## Alle Rufe aus allen Anruflisten löschen

1. Wählen Sie **Menü > Anruflisten > Löschen > Alle Rufe**.
2. Drücken Sie den Softkey **Ja**, um alle Rufe aus allen Anruflisten zu löschen.

# Nachrichten

Dieser Abschnitt beschreibt, wie Sie mit dem COMfortel M-100 Nachrichten schreiben, senden und empfangen.

## Themen

- [Nachrichten \(Seite 64\)](#)
- [Nachricht schreiben \(Seite 65\)](#)
- [Nachricht aus Vorlage erstellen \(Seite 67\)](#)
- [Nachricht lesen \(Seite 68\)](#)
- [Nachricht beantworten \(Seite 70\)](#)
- [Nachricht löschen \(Seite 73\)](#)

## Nachrichten

Sie können Nachrichten über das Handset schreiben, senden und empfangen, wenn Ihr IP-DECT Wireless-System diese Funktion unterstützt.

Nachrichten schreiben Sie mit der Wähltastatur (siehe [Wähltastatur verwenden \(Seite 50\)](#)).

Alle Nachrichten werden automatisch im Posteingang oder Postausgang gespeichert.

Im Posteingang werden alle empfangenen Nachrichten gespeichert, im Postausgang werden alle gesendeten Nachrichten gespeichert. Alle Nachrichten sind nach Datum und Uhrzeit sortiert, beginnend mit der zuletzt gespeicherten Nachricht.

Wenn Name und Rufnummer des Senders oder Empfängers einer Nachricht bereits im Telefonbuch gespeichert sind, wird der zur Nachricht gehörende Name angezeigt. Andernfalls wird nur die Rufnummer angezeigt.

Sie können insgesamt max. 8 Nachrichten speichern, jede Nachricht darf einschließlich Leerzeichen 72 Ziffern oder Zeichen enthalten.

Wenn Sie bereits 8 Nachrichten gespeichert haben, wird beim Speichern einer neuen Nachricht die älteste Nachricht automatisch gelöscht.

Informationen zum manuellen Löschen von Nachrichten siehe [Nachricht löschen \(Seite 73\)](#).



# Nachricht schreiben

---

## Nachricht schreiben und senden

1. Wählen Sie **Menü > Nachrichten > Neue Nachricht**.
2. Schreiben Sie die Nachricht.


---

**Hinweis:** Um eine Nachricht aus einer Vorlage zu erstellen, wählen Sie **Optionen > Vorlage verwenden**, blättern Sie zur gewünschten Vorlage und wählen Sie **Optionen > Wählen**.

Weitere Informationen zum Verwenden von Vorlagen siehe [Nachricht aus Vorlage erstellen \(Seite 67\)](#).

---

3. Wählen Sie **Optionen > Senden > Suchen**.
4. Um einen Namen zu suchen, wählen Sie eine der folgenden Optionen:
  - Blättern Sie zum gewünschten Namen. Drücken Sie dazu die **Lautsprechartaste** oben oder die **Telefonbuchtaste** unten auf der **Navigationstaste**.
  - Geben Sie die ersten Buchstaben (max. 5 Buchstaben) des gewünschten Namens ein (siehe [Wähltastatur verwenden \(Seite 50\)](#)).
5. Drücken Sie den Softkey **Wählen**.
6. Bei mehr als einer Rufnummer für den Kontakt: Blättern Sie zur gewünschten Nummer und drücken Sie den Softkey **Wählen**.
7. Drücken Sie den Softkey **Senden**, um die Nachricht zu senden.

Die Nachricht wird gesendet. Im Display des Empfängers erscheint das Symbol  und die Nachricht kann durch Drücken des Softkeys **Ok** bestätigt werden.

---

## Text löschen

Sie können beim Schreiben einer Nachricht den Text löschen und neu beginnen.

- Wählen Sie **Optionen > Text löschen**.

---

## Nachricht im Postausgang speichern

Sie können eine Nachricht schreiben und zum späteren Senden im Postausgang speichern.

1. Wählen Sie **Menü > Nachrichten > Neue Nachricht**.
2. Schreiben Sie die Nachricht.
3. Wählen Sie **Optionen > Nachricht speichern > Postausgang**.

---

## Nachricht als Vorlage speichern

Sie können eine Nachricht schreiben und zur späteren Verwendung als Vorlage speichern.

1. Wählen Sie **Menü > Nachrichten > Neue Nachricht**.
2. Schreiben Sie die Nachricht.
3. Wählen Sie **Optionen > Nachricht speichern > Vorlagen**.
4. Bei vollem Speicher: Drücken Sie den Softkey **Ok**, blättern Sie zur gewünschten Vorlage und drücken Sie den Softkey **Ok**.

---

## Empfangene Nachricht als Vorlage speichern

Sie können eine empfangene Nachricht zur späteren Verwendung als Vorlage speichern.

1. Wählen Sie **Menü > Nachrichten > Posteingang**.
2. Blättern Sie zur gewünschten Nachricht.
3. Wählen Sie **Optionen > Weiterleiten > Optionen > Nachricht speichern > Vorlagen**.

## Nachricht aus Vorlage erstellen

Sie können max. 8 Vorlagen erstellen, z. B. für Nachrichten, die Sie oft senden.

Weitere Informationen zum Erstellen von Vorlagen siehe [Nachricht als Vorlage speichern \(Seite 66\)](#) und [Empfangene Nachricht als Vorlage speichern \(Seite 66\)](#).

Um eine Nachricht mithilfe einer Vorlage zu erstellen, wählen Sie eine der folgenden Optionen:

- Neue Nachricht aus Vorlage erstellen (siehe unten)
- Beim Schreiben einer Nachricht eine Vorlage einfügen (siehe [Nachricht schreiben und senden \(Seite 65\)](#))

---

### Neue Nachricht aus Vorlage erstellen

1. Wählen Sie **Menü > Nachrichten > Vorlagen**.
2. Blättern Sie zur gewünschten Vorlage.
3. Wählen Sie **Optionen > Wählen**.
4. Schreiben Sie bei Bedarf weiteren Text in die Nachricht.
5. Wählen Sie **Optionen > Senden > Suchen**.
6. Um einen Namen zu suchen, wählen Sie eine der folgenden Optionen:
  - Blättern Sie zum gewünschten Namen. Drücken Sie dazu die **Lautsprechartaste** oben oder die **Telefonbuchtaste** unten auf der **Navigationstaste**.
  - Geben Sie die ersten Buchstaben (max. 5 Buchstaben) des gewünschten Namens ein (siehe [Wähltastatur verwenden \(Seite 50\)](#)).
7. Drücken Sie den Softkey **Wählen**.
8. Bei mehr als einer Rufnummer für den Kontakt: Blättern Sie zur gewünschten Nummer und drücken Sie den Softkey **Wählen**.
9. Drücken Sie den Softkey **Senden**, um die Nachricht zu senden.

## Nachricht lesen


Zusätzlich zu den in diesem Abschnitt beschriebenen Nachrichten können Sie Nachrichten empfangen, die nicht von einem Handset, sondern von einer externen Software gesendet werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Systemadministrator.



Beispiele zum Aufbau von Nachrichten einer externen Software:

- Nachrichten, die einschließlich Leerzeichen 72 Ziffern oder Zeichen enthalten. Die Nachrichten können im Posteingang des Handsets gespeichert werden. Sie können Nachrichten dieser Art über das Handset senden, wenn Ihr IP-DECT Wireless-System diese Funktion unterstützt.
- Rückrufnachrichten, die auch Kontaktinformationen enthalten.

---

### Nachricht lesen

Wenn Sie eine Nachricht empfangen, erscheint im Display das Symbol , der Nachrichtentext und Kontaktinformationen des Absenders (wenn vorhanden).

- Drücken Sie  oben oder  unten auf der Navigationstaste, um durch die Nachricht zu blättern.


---

### Nachricht ausblenden

- Drücken Sie nach dem Lesen einer empfangenen Nachricht den Softkey **Ok**.  
Die Nachricht wird ausgeblendet und im Posteingang gespeichert.

---

### Rückrufnachricht lesen

- Drücken Sie beim Lesen einer Rückrufnachricht , um die Rufnummer des Absenders zu wählen.

## Rückrufnachricht löschen

1. Wählen Sie **Menü > Nachrichten > Posteingang**.
2. Blättern Sie zur gewünschten Rückrufnachricht.
3. Drücken Sie den Softkey **Wählen**.
4. Wählen Sie **Optionen > Löschen**.
5. Drücken Sie den Softkey **Ja**, um die Meldung **Nachricht löschen?** zu bestätigen und die Nachricht zu löschen.

## Nachricht beantworten

Um eine Nachricht im Posteingang zu beantworten, wählen Sie eine der folgenden Optionen:

- Antwort in leeres Textfeld schreiben
- Originaltext einer empfangenen Nachricht in Antwort übernehmen
- Antwort aus Vorlage erstellen

---

### Antwort in leeres Textfeld schreiben

1. Wählen Sie **Menü > Nachrichten > Posteingang**.
2. Blättern Sie zur gewünschten Nachricht.
3. Drücken Sie den Softkey **Wählen**.
4. Wählen Sie **Optionen > Antworten > Leerer Bildschirm**.
5. Schreiben Sie die Nachricht.
6. Wählen Sie **Optionen > Senden > Senden**.

---

### Originaltext einer Nachricht in Antwort übernehmen

1. Wählen Sie **Menü > Nachrichten > Posteingang**.
2. Blättern Sie zur gewünschten Nachricht.
3. Drücken Sie den Softkey **Wählen**.
4. Wählen Sie **Optionen > Antworten > Originaltext**.  
Der Originaltext einer empfangenen Nachricht wird in Ihre Antwort übernommen.
5. Schreiben Sie bei Bedarf weiteren Text in die Nachricht.
6. Wählen Sie **Optionen > Senden > Senden**.

---

## Antwort aus Vorlage erstellen

1. Wählen Sie **Menü > Nachrichten > Posteingang**.
2. Blättern Sie zur gewünschten Nachricht.
3. Drücken Sie den Softkey **Wählen**.
4. Wählen Sie **Optionen > Antworten > Vorlage**.
5. Blättern Sie zur gewünschten Vorlage.
6. Wählen Sie **Optionen > Wählen**.  
Die Vorlage wird in Ihre Antwort übernommen.
7. Schreiben Sie bei Bedarf weiteren Text in die Nachricht.
8. Wählen Sie **Optionen > Senden > Senden**.

---

## Nachricht weiterleiten

Sie können eine empfangene Nachricht an einen anderen Kontakt weiterleiten.

1. Wählen Sie **Menü > Nachrichten > Posteingang**.
2. Blättern Sie zur gewünschten Nachricht.
3. Drücken Sie den Softkey **Wählen**.
4. Wählen Sie **Optionen > Weiterleiten > Optionen > Senden > Suchen**.
5. Um einen Namen zu suchen, wählen Sie eine der folgenden Optionen:
  - Blättern Sie zum gewünschten Namen. Drücken Sie dazu die **Lautsprechertaste** oben oder die **Telefonbuchtaste** unten auf der **Navigationstaste**.
  - Geben Sie die ersten Buchstaben (max. 5 Buchstaben) des gewünschten Namens ein (siehe [Wähltastatur verwenden \(Seite 50\)](#)).
6. Drücken Sie den Softkey **Wählen**.
7. Bei mehr als einer Rufnummer für den Kontakt: Blättern Sie zur gewünschten Nummer und drücken Sie den Softkey **Wählen**.
8. Drücken Sie den Softkey **Senden**, um die Nachricht zu senden.

## Nachricht erneut senden

Sie können eine Nachricht erneut an einen Kontakt senden.

1. Wählen Sie **Menü > Nachrichten > Postausgang**.
2. Blättern Sie zur gewünschten Nachricht.
3. Drücken Sie den Softkey **Wählen**.
4. Wählen Sie **Optionen > Erneut senden > Optionen > Senden > Senden**.



# Nachricht löschen

---

## Einzelne Vorlage löschen

Sie können eine einzelne Vorlage löschen oder durch eine neue Vorlage ersetzen, z. B. wenn der Speicher voll ist.

Weitere Informationen zum Ersetzen einer Vorlage siehe [Nachricht als Vorlage speichern \(Seite 66\)](#).

1. Wählen Sie **Menü > Nachrichten > Vorlagen**.
2. Blättern Sie zur gewünschten Vorlage.
3. Wählen Sie **Optionen > Löschen**.
4. Drücken Sie den Softkey **Ja**, um die Meldung **Nachricht löschen?** zu bestätigen und die Vorlage zu löschen.

---

## Einzelne Nachricht löschen

Sie können eine einzelne Nachricht löschen.

Wenn Sie bereits 8 Nachrichten gespeichert haben, wird beim Speichern einer neuen Nachricht die älteste Nachricht automatisch gelöscht (siehe [Nachrichten \(Seite 64\)](#)).

1. Wählen Sie **Menü > Nachrichten > Posteingang** oder **Postausgang**.
2. Blättern Sie zur gewünschten Nachricht.
3. Drücken Sie den Softkey **Wählen**.
4. Wählen Sie **Optionen > Löschen**.
5. Drücken Sie den Softkey **Ja**, um die Meldung **Nachricht löschen?** zu bestätigen und die Nachricht zu löschen.

---

## Alle gelesenen Nachrichten aus dem Posteingang löschen

Sie können alle gelesenen Nachrichten aus dem Posteingang löschen. So können Sie sicherstellen, dass Sie keine ungelesenen Nachrichten löschen.

1. Wählen Sie **Menü > Nachrichten > Nachrichten löschen > Alle gelesenen**.
2. Drücken Sie den Softkey **Ja**, um die Meldung **Alle gelesenen Nachrichten löschen aus Posteingang?** zu bestätigen und die Nachrichten zu löschen.

---

## Alle Nachrichten aus dem Posteingang löschen

Sie können alle Nachrichten aus dem Posteingang löschen.

---

**Hinweis:** Informationen zum Löschen einer einzelnen Nachricht siehe [Einzelne Nachricht löschen \(Seite 73\)](#).

---

1. Wählen Sie **Menü > Nachrichten > Nachrichten löschen > Posteingang**.
2. Drücken Sie den Softkey **Ja**, um die Meldung **Alle Nachrichten löschen aus Posteingang?** zu bestätigen und die Nachrichten zu löschen.

---

## Alle Nachrichten aus dem Postausgang löschen

Sie können alle Nachrichten aus dem Postausgang löschen.

---

**Hinweis:** Informationen zum Löschen einer einzelnen Nachricht siehe [Einzelne Nachricht löschen \(Seite 73\)](#).

---

1. Wählen Sie **Menü > Nachrichten > Nachrichten löschen > Postausgang**.
2. Drücken Sie den Softkey **Ja**, um die Meldung **Alle Nachrichten löschen aus Postausgang?** zu bestätigen und die Nachrichten zu löschen.

---

## Alle Nachrichten löschen

Sie können alle Nachrichten aus dem Posteingang und dem Postausgang löschen.

---

**Hinweis:** Es werden auch die ungelesenen Nachrichten gelöscht. Informationen zum Löschen von gelesenen Nachrichten siehe [Alle gelesenen Nachrichten aus dem Posteingang löschen \(Seite 74\)](#).

---

1. Wählen Sie **Menü > Nachrichten > Nachrichten löschen > Alle**.
2. Drücken Sie den Softkey **Ja**, um die Meldung **Alle Nachrichten löschen aus allen Ordnern?** zu bestätigen und die Nachrichten zu löschen.

# Einstellungen

Dieser Abschnitt beschreibt, wie Sie das COMfortel M-100 einrichten und verwalten.

## Themen

- [Status \(Seite 77\)](#)
- [Rufsignalisierung \(Seite 79\)](#)
- [Signalton \(Seite 80\)](#)
- [Ruhemodus \(Seite 81\)](#)
- [Automatische Tastensperre \(Seite 82\)](#)
- [Display und Beleuchtung \(Seite 83\)](#)
- [Automatische Rufannahme \(Seite 84\)](#)
- [Reichweitenalarm \(Seite 85\)](#)
- [Sprache \(Seite 86\)](#)
- [Erweiterte Tastenfunktionen \(Seite 87\)](#)
- [Anmeldung \(Seite 88\)](#)
- [Uhrzeit und Datum \(Seite 91\)](#)

# Status

Im Statusmenü finden Sie eine Übersicht über einige Grundeinstellungen des Handsets. Über Shortcuts im Statusmenü können Sie die Grundeinstellungen des Handsets schnell und bequem ändern und an Ihre Bedürfnisse anpassen. Außerdem können Sie die verbleibende Akkukapazität und allgemeine Informationen zum Handset anzeigen.

## Statusmenü öffnen

1. Wählen Sie **Menü > Status**.

---

## Ruhemodus

Ist der Ruhemodus eingeschaltet, werden alle Töne des Handsets ausgeschaltet. Kommende Rufe und Nachrichten werden im Display signalisiert.

Weitere Informationen zum Ruhemodus siehe [Ruhemodus \(Seite 81\)](#).

---

## Automatische Rufannahme

Ist die automatische Rufannahme eingeschaltet, wird ein kommender Ruf automatisch angenommen. Nach der Beendigung des Gesprächs durch den Anrufer wechselt das Handset automatisch in den Ruhezustand.

Weitere Informationen zur automatischen Rufannahme siehe [Automatische Rufannahme \(Seite 84\)](#).

---

## Eco-Modus

Ist der Eco-Modus eingeschaltet, wird durch dynamische Anpassung der Sendeleistung die Sprechzeit verlängert.

Ist der Eco-Modus ausgeschaltet, sendet das Handset mit konstanter Sendeleistung entsprechend der gesetzlichen Vorgaben.

---

## Batterie

Die Funktion Batterie zeigt die verbleibende Akkukapazität an. Die Anzeige zeigt nicht die verbleibende Sprechzeit an, sondern die Spannung der Akkus.

### Verbleibende Akkukapazität anzeigen

1. Wählen Sie **Menü > Status**.

---

## Klingelton

Das Telefon signalisiert kommende Rufe durch Klingeltöne. Sie haben die Möglichkeit, den Klingelton einzustellen.

Weitere Informationen zum Einstellen des Klingeltons siehe [Klingelton einstellen \(Seite 79\)](#).

---

## Lautstärke

Sie haben die Möglichkeit, die Klingellautstärke einzustellen und an die Umgebungslautstärke anzupassen.

Weitere Informationen zum Einstellen der Klingellautstärke siehe [Klingellautstärke einstellen \(Seite 79\)](#).

---

## Allgemeine Informationen

Sie können allgemeine Informationen zu Ihrem Handset anzeigen:

- Handset-Modell
- IPEI-Nummer des Handsets
- Firmware-Version
- Hardware-Version
- Artikelnummer (Item Number)
- Produktidentifikationsnummer (P-ID)
- Zulassungsmodellnummer (Regulatory Model Number)

# Rufsignalisierung

Das Telefon signalisiert kommende Rufe durch Klingeltöne. Sie haben die Möglichkeit, den Klingelton und die Klingellautstärke einzustellen. Außerdem können Sie einen Vibrationsalarm einschalten.

---

## Klingellautstärke einstellen

1. Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Klingellautstärke**.
2. Drücken Sie **-** links oder **+** rechts auf der Navigationstaste, um die Lautstärke einzustellen.
3. Drücken Sie den Softkey **Ändern**, um die Änderungen zu speichern, und drücken Sie anschließend den Softkey **Zurück**.

---

## Klingelton einstellen

1. Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Klingelton**.
2. Blättern Sie zum gewünschten Klingelton und drücken Sie den Softkey **Ändern**, um den gewählten Klingelton zu hören.
3. Wiederholen Sie Schritt 2., um weitere Klingeltöne zu hören und einzustellen.
4. Drücken Sie den Softkey **Zurück**.

---

## Vibrationsalarm ein-/ausschalten

Ist der Vibrationsalarm eingeschaltet, vibriert das Handset bei einem kommenden Ruf.

1. Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Vibrationsalarm**.
2. Blättern Sie zu **An** oder **Aus** und drücken Sie den Softkey **Ändern**.
3. Drücken Sie den Softkey **Zurück**.

---

**Hinweis:** Wenn das Handset zum Laden mit dem Steckernetzteil verbunden ist, ist der Vibrationsalarm ausgeschaltet.

---

## Signalton

Der Signalton signalisiert die folgenden Ereignisse:

- Sie haben eine Nachricht gesendet.
- Sie haben eine Nachricht empfangen.
- Das Handset überschreitet die Reichweite des Wireless-Systems.
- Das Handset ist außerhalb der Reichweite des Wireless-Systems.
- Die Akkus sind leer.
- Sie melden das Handset am IP-DECT Server an.

---

### Signaltonlautstärke einstellen

1. Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Signaltonlautstärke**.
2. Drücken Sie **-** links oder **+** rechts auf der Navigationstaste, um die Lautstärke einzustellen.
3. Drücken Sie den Softkey **Ändern**, um die Änderungen zu speichern, und drücken Sie anschließend den Softkey **Zurück**.



# Ruhemodus

---

## Ruhemodus ein-/ausschalten

Ist der Ruhemodus eingeschaltet, werden alle Töne des Handsets ausgeschaltet. Kommende Rufe und Nachrichten werden im Display signalisiert.

1. Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Ruhemodus**.
2. Blättern Sie zu **An** oder **Aus** und drücken Sie den Softkey **Ändern**.

Oder:

- Drücken Sie im Ruhezustand den Softkey **Menü** und anschließend **#**, um den Ruhemodus ein-/auszuschalten.

Bei eingeschaltetem Ruhemodus erscheint im Display das Symbol .

---

**Hinweise:** Im Ruhemodus ist das Klingelsignal ausgeschaltet und der Vibrationsalarm ist eingeschaltet.

Beim Einschalten des Ruhemodus vibriert das Handset einmal.

---

---

## Ruhemodus einstellen

Sie können einstellen, wie kommende Rufe oder Nachrichten im Ruhemodus signalisiert werden.

- Blinkendes Display: Das Display blinkt bei einem kommenden Ruf oder einer kommenden Nachricht.
- Vibrationsalarm: Das Handset vibriert bei einem kommenden Ruf oder einer kommenden Nachricht.
- Kurzes Klingeln: Ein kurzer Klingelton ertönt bei einem kommenden Ruf.

1. Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Ruhemodus > Einstellungen**.
2. Blättern Sie zur gewünschten Einstellung und drücken Sie den Softkey **Wählen**, um die Einstellung ein- oder auszuschalten.

# Automatische Tastensperre


Die automatische Tastensperre verhindert das versehentliche Drücken der Tasten.

---


## Automatische Tastensperre ein-/ausschalten

Ist die automatische Tastensperre eingeschaltet, wird die Tastatur des Handsets bei Nichtbenutzung automatisch nach 30 Sek gesperrt.

1. Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Auto. Tastensperre**.
2. Blättern Sie zu **An** oder **Aus** und drücken Sie den Softkey **Ändern**.

Bei eingeschalteter Tastensperre erscheint im Display das Symbol .

---

**Hinweise:** Um bei eingeschalteter Tastensperre einen Ruf anzunehmen, drücken Sie . Nach der Beendigung des Gesprächs wird die Tastensperre automatisch wieder eingeschaltet.

Tastensperre manuell ein-/ausschalten siehe [Tastensperre ein-/ausschalten \(Seite 38\)](#).

---

## Display und Beleuchtung

Die Displaybeleuchtung wird automatisch eingeschaltet, sobald das Handset einen Anruf oder eine Nachricht empfängt oder eine Taste gedrückt wird.

Die Displaybeleuchtung wird automatisch ausgeschaltet, wenn sich das Handset über einen voreingestellten Zeitraum im Ruhezustand befindet.

---

### Displaybeleuchtung abdunkeln

Ist die Displaybeleuchtung abgedunkelt, werden die Informationen auf dem Display im Standby-Betrieb dunkel dargestellt, können aber noch wahrgenommen werden.

1. Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Displaybeleuchtung**.
2. Blättern Sie zu **Abgedunkelt** und drücken Sie den Softkey **Ändern**.

---

### Displaybeleuchtung ausschalten

Ist die Displaybeleuchtung ausgeschaltet, wird das Display im Standby-Betrieb völlig ausgeschaltet. Diese Einstellung spart Strom und verlängert die Akkulaufzeit.

1. Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Displaybeleuchtung**.
2. Blättern Sie zu **Aus** und drücken Sie den Softkey **Ändern**.

---

### Verzögerungszeit der Displaybeleuchtung einstellen

Sie können die Verzögerungszeit einstellen, nach der sich die Displaybeleuchtung im Standby-Betrieb ausschaltet.

1. Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Displaybeleuchtung**.
2. Blättern Sie zu **Verzögerung** und drücken Sie den Softkey **Ändern**.
3. Drücken Sie **-** links oder **+** rechts auf der Navigationstaste, um die Verzögerungszeit einzustellen.
4. Drücken Sie den Softkey **Ändern**, um die Änderungen zu speichern, und drücken Sie anschließend den Softkey **Zurück**.

# Automatische Rufannahme

---

## Automatische Rufannahme ein-/ausschalten

Ist die automatische Rufannahme eingeschaltet, wird ein kommender Ruf automatisch angenommen. Nach der Beendigung des Gesprächs durch den Anrufer wechselt das Handset automatisch in den Ruhezustand.

1. Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Auto. Rufannahme**.
2. Blättern Sie zu **An** oder **Aus** und drücken Sie den Softkey **Ändern**.

---

**Hinweis:** Wenn das Handset zum Laden mit dem Steckernetzteil verbunden ist, ist die automatische Rufannahme ausgeschaltet.

---

---

## Automatische Rufannahme einstellen

Sie können einstellen, ob bei der automatischen Rufannahme die Funktion **Lauthören** eingeschaltet wird.

1. Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Auto. Rufannahme**.
2. Blättern Sie zu **An** oder **Aus** und drücken Sie den Softkey **Ändern**.
3. Blättern Sie zu **Einstellungen** und drücken Sie den Softkey **Ändern**.
4. Blättern Sie zu **Lauthören** und drücken Sie den Softkey **Wählen**.

# Reichweitenalarm

Der Reichweitenalarm signalisiert, wenn das Handset die Reichweite des Wireless-Systems verlässt, oder sich bereits außerhalb der Reichweite befindet.


---

**Hinweis:** Wenn sich das Handset außerhalb der Reichweite des Wireless-Systems befunden hat, kann es nach der Rückkehr bis zu 30 Sekunden dauern, bis sich das Handset wieder am IP-DECT Server anmeldet.

---

---

## Reichweitenalarm ein-/ausschalten

Ist der Reichweitenalarm eingeschaltet, erscheint beim Verlassen der Reichweite, oder wenn sich das Handset bereits außerhalb der Reichweite befindet, im Display das Symbol .

Sie können einstellen, dass zusätzlich in kurzen Abständen ein Signalton ertönt, solange sich das Handset außerhalb der Reichweite befindet (siehe [Reichweitenalarm einstellen \(Seite 85\)](#)).

1. Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Reichweitenalarm**.
2. Blättern Sie zu **An** oder **Aus** und drücken Sie den Softkey **Ändern**.

---

## Reichweitenalarm einstellen

Sie können einstellen, wie der Reichweitenalarm signalisiert wird.

- Displaysymbol
- Signalton und Displaysymbol

1. Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Reichweitenalarm**.
2. Blättern Sie zu **An** oder **Aus** und drücken Sie den Softkey **Ändern**.
3. Blättern Sie zu **Einstellungen** und drücken Sie den Softkey **Ändern**.
4. Blättern Sie zur gewünschten Einstellung und drücken Sie den Softkey **Wählen**, um die Einstellung ein- oder auszuschalten.

# Sprache

Das Handset verfügt über 14 verschiedene Sprachen:

- Dänisch
- Deutsch
- Englisch
- Finnisch
- Französisch
- Italienisch
- Niederländisch
- Norwegisch
- Polnisch
- Portugiesisch
- Russisch
- Schwedisch
- Spanisch
- Tschechisch

---

## Sprache einstellen

1. Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Erweitert > Sprache**.
2. Blättern Sie zur gewünschten Sprache und drücken Sie den Softkey **Wählen**, um die Sprache einzustellen.

# Erweiterte Tastenfunktionen

---

## Rufannahme mit jeder Taste ein-/ausschalten

Ist die Rufannahme mit jeder Taste eingeschaltet, können Sie einen kommenden Ruf mit jeder Taste des Handsets annehmen.

1. Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Erweitert > Rufann. jede Taste**.
2. Blättern Sie zu **An** oder **Aus** und drücken Sie den Softkey **Ändern**.

---

## Langer Tastendruck

Die Funktion **Langer Tastendruck** dient dazu, mit einem langen Tastendruck auf die Zahlen **0-9** Kurzwahlnummern zu wählen oder MSF-Nachrichten zu senden.

---

**Hinweise:** Informationen zu Kurzwahlnummern siehe [Kurzwahlnummer wählen \(Seite 45\)](#).  
Informationen zur MSF-Funktion siehe [MSF-Funktion \(Seite 34\)](#).

---

1. Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Erweitert > Langer Tastendruck**.
2. Blättern Sie zur gewünschten Einstellung und drücken Sie den Softkey **Ändern**, um die Einstellung ein- oder auszuschalten.

# Anmeldung

Um mit dem Handset zu telefonieren, muss es an einem IP-DECT Server angemeldet sein. Das Handset kann an zwei verschiedenen IP-DECT Servern angemeldet sein.

Weitere Informationen zur Anmeldung an einem IP-DECT Server siehe Inbetriebnahmeanleitung und [Zugang einrichten und Handset anmelden \(Seite 89\)](#).

---

## Zugang auswählen

Um das Handset manuell an einem IP-DECT Server anzumelden, müssen Sie den Zugang auswählen.

### Voraussetzungen

- An TK-Anlage angeschlossener, eingerichteter und anmeldebereiter IP-DECT Server
- In das Handset eingelegte und aufgeladene Akkus
- Eingeschaltetes Handset mit durchgeführter Sprachauswahl
- Handset in Reichweite des IP-DECT Servers
- Kenntnis der Daten für das Handset:
  - Ggf. Kenntnis der ARI des IP-DECT Servers

1. Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Erweitert > Anmeldung > Zugang auswählen**.
2. Blättern Sie zum gewünschten Zugang und drücken Sie den Softkey **Wählen**, um das Handset anzumelden.

---

## Zugang löschen

Sie können den Zugang zum aktiv genutzten IP-DECT Server sowie den Zugang zum zweiten IP-DECT Server löschen.

---

**Hinweis:** Zum Löschen eines Zugangs benötigen Sie ein Passwort. Das Passwort im Werkszustand lautet **0000**.

---

1. Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Erweitert > Anmeldung > Zugang löschen**.



2. Blättern Sie zum gewünschten Zugang und drücken Sie den Softkey **Wählen**.
3. Geben Sie das Passwort ein und drücken Sie den Softkey **Ok**, um das Passwort zu löschen.
4. Nur wenn Sie den Zugang zum aktiv genutzten IP-DECT Server löschen: Wählen Sie den Zugang zu einem verbleibenden IP-DECT Server aus oder richten Sie einen neuen Zugang ein.

---

**Hinweis:** Beim Löschen des Zugangs zum nicht genutzten IP-DECT Server bleiben Sie mit dem aktiv genutzten IP-DECT Server verbunden.

---

---

## Zugang einrichten und Handset anmelden

### Voraussetzungen

- An TK-Anlage angeschlossener, eingerichteter und anmeldebereiter IP-DECT Server
  - In das Handset eingelegte und aufgeladene Akkus
  - Eingeschaltetes Handset mit durchgeführter Sprachauswahl
  - Handset in Reichweite des IP-DECT Servers
  - Kenntnis der Daten für das Handset:
    - Zugangscode (eingetragen im IP-DECT Server unter **Users > Username** im Feld **Access code**)
    - Benutzer-ID (eingetragen im IP-DECT Server unter **Users > Username** im Feld **Username/Extension**)
    - Ggf. Kenntnis der ARI des IP-DECT Servers
1. Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Erweitert > Anmeldung > Zugang einrichten**.  
Das Handset sucht einen IP-DECT Server.  
Die ARI der gefundenen Server wird angezeigt.
  2. Blättern Sie zum gewünschten Server und Sie den Softkey **Wählen**.
  3. Geben Sie unter **AC Zugangscode** den Zugangscode ein.
  4. Blättern Sie zu **Benutzer-ID** und geben Sie die Benutzer-ID ein.
  5. Drücken Sie den Softkey **OK**.  
Das Handset wird am IP-DECT Server angemeldet.
  6. Wiederholen Sie die Schritte 1. bis 6., um einen weiteren Zugang einzurichten.

---

**Hinweis:** Wenn das Handset bereits an zwei verschiedenen IP-DECT Servern angemeldet ist, müssen Sie einen Zugang löschen, bevor Sie einen weiteren Zugang einrichten können (siehe [Zugang löschen \(Seite 88\)](#)).

---

---

## Automatische Anmeldung ein-/ausschalten

Ist die automatische Anmeldung eingeschaltet, meldet sich das Handset automatisch an dem IP-DECT Server an, welcher sich in Reichweite des Handsets befindet.

### Voraussetzungen

- *Handsets an zwei IP-DECT Servern angemeldet*
- *Wireless-Systeme separat ohne Überschneidungen der Funkzellen*

1. Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Erweitert > Anmeldung > Auto. Anmeldung**.
2. Drücken Sie den Softkey **Ändern**, um die automatische Anmeldung ein- oder auszuschalten.

---

**Hinweis:** Bei eingeschalteter automatischer Anmeldung ist der aktive IP-DECT Server im Dialog **Auto. Anmeldung** mit einem **A** markiert.

---

# Uhrzeit und Datum

---

**Hinweis** : Beim Ausschalten des Handsets werden die Einstellungen für Datum und Uhrzeit gelöscht und beim Einschalten des Handsets vom IP-DECT Server erneut übertragen.

---

---

## Uhrzeitformat einstellen

1. Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Erweitert > Uhrzeit & Datum > Uhrzeitformat**.
2. Blättern Sie zum gewünschten Uhrzeitformat und drücken Sie den Softkey **Ändern**, um das Uhrzeitformat einzustellen.

---

## Datumsformat einstellen

1. Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Erweitert > Uhrzeit & Datum > Datumsformat**.
2. Blättern Sie zum gewünschten Datumsformat und drücken Sie den Softkey **Ändern**, um das Datumsformat einzustellen.

---

## Uhrzeit einstellen

1. Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Erweitert > Uhrzeit & Datum > Uhrzeit ändern**.
2. Bewegen Sie die Schreibmarke auf die Ziffer, die Sie ändern möchten.
3. Drücken Sie die Taste mit der gewünschten Ziffer **0-9**.  
Die Schreibmarke springt automatisch zur nächsten Ziffer.
4. Drücken Sie den Softkey **Ändern**, um die gewählte Uhrzeit einzustellen.

## Datum einstellen

1. Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Erweitert > Uhrzeit & Datum > Datum ändern**.
2. Bewegen Sie die Schreibmarke auf die Ziffer, die Sie ändern möchten.
3. Drücken Sie die Taste mit der gewünschten Ziffer **0-9**.  
Die Schreibmarke springt automatisch zur nächsten Ziffer.
4. Drücken Sie den Softkey **Ändern**, um das gewählte Datum einzustellen.


# Anhang

In diesem Abschnitt finden Sie über Bedienung und Konfiguration hinausgehende nützliche Informationen.

## **Themen**

- [Fehlerbehebung \(Seite 94\)](#)
- [Lizenzen \(Seite 95\)](#)

## Fehlerbehebung

Problem	Behebung
<ul style="list-style-type: none"><li>• Handset friert ein.</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Entnehmen Sie die Akkus und setzen Sie die Akkus wieder ein (siehe <a href="#">Akkus einlegen/wechseln (Seite 19)</a>).</li><li>2. Um das Handset einzuschalten, drücken Sie .</li></ol>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Handset klingelt nicht.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie, ob der Ruhemodus eingeschaltet ist (siehe <a href="#">Ruhemodus (Seite 81)</a>).</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Handset findet keinen IP-DECT Server bei der Anmeldung.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie im Konfigurationsmanager des IP-DECT Servers, ob der IP-DECT Server anmeldebereit ist.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Handset kann nicht am IP-DECT Server angemeldet werden.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie im Konfigurationsmanager des IP-DECT Servers, ob die Eingabe des Zugangscodes (Access Code) notwendig ist.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Handset kann nicht eingeschaltet werden.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie, ob die Akkus des Handsets korrekt eingelegt sind (siehe <a href="#">Akkus einlegen/wechseln (Seite 19)</a>). Wenn die Akkus korrekt eingelegt sind, laden Sie die Akkus (siehe <a href="#">Steckernetzteil anschließen und Akkus laden (Seite 21)</a>).</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Handset nimmt Ruf entgegen und beendet Ruf automatisch.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Laden Sie die Akkus (siehe <a href="#">Steckernetzteil anschließen und Akkus laden (Seite 21)</a>). Wenn das Problem nach dem Laden erneut auftritt, wechseln Sie die Akkus (siehe <a href="#">Akkus einlegen/wechseln (Seite 19)</a>).</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Weitere Fehlerursachen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie die Funktion Ihres Wireless-Systems, wenn das Handset nicht korrekt funktioniert.</li></ul>

---

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass Ihr Wireless-System korrekt funktioniert, bevor Sie das Handset zur Reparatur einschicken.

---

# Lizenzen

---

## Endbenutzer-Lizenzvereinbarung (EULA)

1. The products, including the Software (as defined below) that you have purchased from Auerswald herewith (the "Products") may consist, in part, of used or refurbished parts and components that meet new component specifications, which will be subject to the warranties set forth below. You have purchased the Products; however, the intellectual property included in the Products (including, without limitation, firmware and all updates thereto, including any software that may be downloaded electronically via the Internet or otherwise, the "Software") is licensed, not sold, to you. Subject only to the express license set forth below, all rights, title and interest to, and all applicable rights in patents, copyrights, trade secrets and/or any other proprietary information in the Products or any of its parts ("Intellectual Property") will remain vested in the manufacturer of the Product. Subject to the terms of this Agreement, Auerswald hereby grants to you a personal, non-transferable, non-exclusive right to use the Software solely on the Products, solely in object code format, solely for your own use and only on the specific Products for which the Software is first provided or installed, except as otherwise herein provided. The Software may be copied, in whole or in part, subject to the proper inclusion of any and all copyright and proprietary notices, only as may be necessary for your use on such single specific unit of the Products and solely for archival and back-up purposes or to replace a worn or defective copy. Unless otherwise provided herein, the foregoing license will expire at such time as you discontinue use of the single unit of the Products on which the Software is first provided, but otherwise will be without restriction as to time.

2. You will not reverse compile, disassemble or otherwise reverse engineer, embed within any other software product, or modify in any manner with respect thereto, the Software in whole or in part. You agree and acknowledge that the Intellectual Property included in the Product is confidential and proprietary information. You will not disclose, provide or otherwise make available the Software or the Intellectual Property or any part or copies thereof to any person other than employees of yours who have a legitimate need therefore, without prior written consent of the manufacturer of the Product. You will take all appropriate actions by instruction, agreement or otherwise, with any persons permitted access to the Products, necessary to satisfy your obligations under this Agreement. All copies of the Software, whether provided by Auerswald or made by you as permitted by this Agreement, including without limitation, translations, compilations, or partial copies, are the property of the manufacturer of the product and may not be used or disclosed except as permitted by this Agreement. You also agree that the Intellectual Property will be treated as a trade secret.

3. Notwithstanding the foregoing, Auerswald or the manufacturer of the Product will have the right to terminate your rights hereunder if you fail to comply with the terms and conditions of set forth herein, or fail to cure any breach of these terms within ten (10) days after receipt of written notice from Auerswald. You agree that upon expiration of your rights hereunder or upon notice

of termination thereof, you will immediately return or destroy the Software and all portions and copies thereof as directed by Auerswald and, if requested, will certify in writing to Auerswald as to the destruction or return of the Software and all copies thereof.

4. THE PRODUCTS AND SOFTWARE ARE STRICTLY PROVIDED "AS IS," WITHOUT ANY WARRANTY OF ANY KIND FROM THE MANUFACTURER. ALL WARRANTIES, WHETHER EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ALL WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, MERCHANTABILITY AND NON-INFRINGEMENT ARE HEREBY DISCLAIMED BY THE MANUFACTURER. Notwithstanding the foregoing, Auerswald may provide you warranties with respect to the Products and Software independent of the manufacturer of the Products. Such warranties, however, are the sole and exclusive liability of Auerswald, and Auerswald is not authorized to make any warranties to you for or on behalf of the manufacturer of the Products.

5. You agree that (1) the manufacturer of the Product is a third-party beneficiary of these terms, and (2) the license, restrictions and confidentiality provisions set forth herein are made for the express benefit of the manufacturer of the Product and are enforceable by Auerswald's licensor as well as Auerswald. Auerswald's licensor may revoke your license to use the Software if, in the sole discretion of Auerswald's licensor, you or your employees or agents materially breach any of these terms and conditions.

6. UNDER NO THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, TORT, NEGLIGENCE OR OTHERWISE, WILL THE MANUFACTURER HAVE ANY LIABILITY TO YOU FOR ANY AMOUNTS IN CONFIDENTIAL EXCESS OF THE AMOUNTS THAT AUERSWALD PAID THE MANUFACTURER FOR THE PRODUCTS YOU PURCHASED HEREWITH.

7. You will provide Auerswald and the manufacturer all assistance and information necessary to enable Auerswald or the manufacturer to determine that you and your company are in compliance with these terms and conditions.



# Index

## A

Akkus	
einlegen .....	19
Kapazität .....	78
laden .....	21
Laufzeit .....	23
Anklopfende Rufe .....	46
Anruflisten .....	57
Entgangene Rufe .....	60
Gehende Rufe .....	59
Kommende Rufe .....	58
löschen .....	61
Automatische Rufannahme	
ein-/ausschalten .....	84

## B

Bedienelemente .....	24
Beschreibung der Geräte .....	13
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	13
Buchstaben eingeben .....	50

## C

CE-Zeichen .....	<i>siehe Beileger „Garantiebedingungen, Informationsservice“</i>
Copyright .....	17

## D

Datum .....	91
einstellen .....	92
Display .....	25
Beleuchtung .....	27
Beleuchtung abdunkeln .....	83
Beleuchtung ausschalten .....	83
Symbole .....	26

## E

Eco-Modus .....	77
Einstellungen .....	76

## F

Fehlerbehebung .....	94
Freisprechmodus ein-/ausschalten ..	38, 46

## G

Garantie .....	<i>siehe Beileger „Garantiebedingungen, Informationsservice“</i>
Gespräch stummschalten .....	46

## H

Handset	
Allgemeine Informationen .....	78
am IP-DECT Server anmelden .....	88
ein-/ausschalten .....	37
Status .....	77
Hinweissymbole .....	9
Hörerlautstärke einstellen .....	37

## I

IP-DECT Server	
Anmeldung .....	88

## K

Klingelton	
ausschalten .....	40
einstellen .....	79
Lautstärke einstellen .....	79
Ruhemodus ein-/ausschalten .....	81
Vibrationsalarm ein-/ausschalten .....	79
Konformitätserklärung .....	<i>siehe Beileger „Garantiebedingungen, Informationsservice“</i>
Kontakt	
bearbeiten .....	51
einrichten .....	51
löschen .....	53
Rufnummer hinzufügen .....	52
Rufnummer löschen .....	53
suchen .....	50

Kurzwahlnummer .....	55	Rufumleitung	
einrichten .....	55	ausschalten .....	41
löschen .....	56	einschalten .....	41
wählen .....	45	Ruhemodus	
<b>L</b>		ein-/ausschalten .....	81
Ladeschale (optional) anschließen .....	22	einstellen .....	81
Lizenzen .....	95	<b>S</b>	
<b>M</b>		Service .....	<i>siehe Beileger „Garantiebedingungen, Informationsservice“</i>
Marken .....	17	Shortcuts	
Menü		ausführen .....	32
Liste der Menüfunktionen .....	35	entfernen .....	32
Menüführung .....	28	hinzufügen .....	31
Navigation .....	29	persönliche .....	31
Übersicht .....	33	vorbelegte .....	30
<b>N</b>		Sicherheitshinweise .....	10
Nachricht		Signalton .....	80
aus Vorlage erstellen .....	67	Lautstärke einstellen .....	80
beantworten .....	70	Signalwörter .....	9
lesen .....	68	Sprache einstellen .....	86
löschen .....	73	Status .....	77
schreiben .....	65	Steckernetzteil anschließen .....	21
Nachrichten .....	64	Symbole .....	9
<b>R</b>		<b>T</b>	
Reichweitenalarm ein-/ausschalten .....	85	Tastensperre	
Ruf		automatische ein-/ausschalten .....	82
abweisen .....	40	ein-/ausschalten .....	38
annehmen .....	40	Technische Daten .....	14
annehmen mit jeder Taste .....	87	Telefonbuch .....	50
beenden .....	40	Kontakt bearbeiten .....	51
halten .....	41	Kontakt einrichten .....	51
weiterleiten (mit Ankündigung) .....	48	Kontakt suchen .....	50
weiterleiten (ohne Ankündigung) .....	48	öffnen .....	47
Ruf einleiten .....	42	Ruf einleiten .....	42
aus dem internen Telefonbuch .....	42	Rufnummer hinzufügen .....	52
aus dem zentralen Telefonbuch .....	45	Rufnummer löschen .....	53
aus den Anruflisten .....	44	Wähltastatur verwenden .....	50
aus der Rufliste .....	43	<b>U</b>	
aus der Wahlwiederholungsliste .....	44	Uhrzeit .....	91
Kurzwahlnummer wählen .....	45	einstellen .....	91
mit Wahlvorbereitung .....	42	Umwelthinweis .....	16
Rufsignalisierung .....	79		

**V**

Verwendung der Geräte ..... 13

Vibrationsalarm ein-/ausschalten ..... 79

**W**

Wähltastatur verwenden ..... 50

**Z**

Ziffern eingeben ..... 50

